

TIJERAS TÉRMICAS

Manual de uso

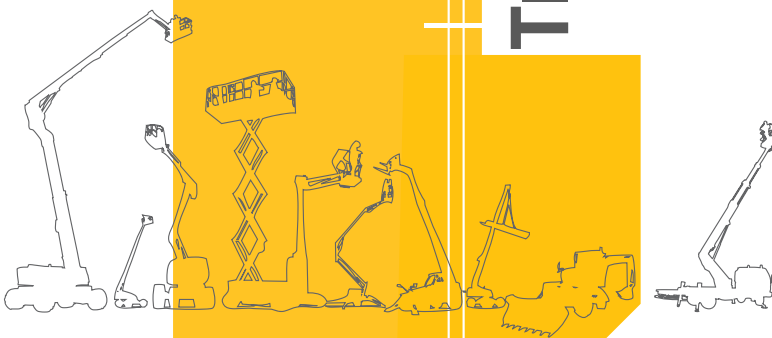
TIJERAS TÉRMICAS

**COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT)
- COMPACT 10DX (COMPACT
2668RT) - COMPACT 12DX
(COMPACT 3368RT) - H12SX
(HS3388RT) - H15SX (HS4388RT) -
H18SX (HS5388RT) - H12SXL
(HS3388RTXL) - H15SXL
(HS4388RTXL) - H18SXL
(HS5388RTXL)**

24203 3220 0

E 07 07

ES



| | |
|--|----------|
| 1 - Manual de uso | 7 |
| 2 - Servicio Post-Venta | 7 |
| 3 - Conformidad | 8 |

A

INDICACIONES DE SEGURIDAD

| | |
|---|-----------|
| 1 - Recomendaciones | 9 |
| 1.1- Manual de uso | 9 |
| 1.2- Símbolos utilizados | 9 |
| 1.3- Colores de las etiquetas | 10 |
| 2 - Indicaciones antes de la puesta en servicio . 11 | |
| 2.1- Indicaciones generales | 11 |
| 2.2- Indicaciones específicas | 11 |
| 3 - Indicaciones de uso | 12 |
| 3.1- Prohibiciones | 12 |
| 3.2- Posibles riesgos | 13 |
| 3.2.1- Riesgo de alteraciones del sistema de mandos | 13 |
| 3.2.2- Riesgo de caída | 13 |
| 3.2.3- Riesgo de electrocución | 14 |
| 3.2.4- Riesgo de sacudida y vuelco | 15 |
| 3.2.5- Riesgo de quemadura y de explosión | 17 |
| 3.2.6- Riesgo de aplastamiento y de colisión | 17 |

B

RESPONSABILIDAD DE LAS PARTES INTERESADAS

| | |
|---|-----------|
| 1 - Responsabilidad del propietario (o empresa arrendataria) | 19 |
| 2 - Responsabilidad del empleador | 19 |
| 3 - Responsabilidad del formador | 19 |
| 4 - Responsabilidad del usuario | 20 |
| 5 - Inspección y mantenimiento | 21 |

C

PRESENTACIÓN DE LA MÁQUINA

| | |
|--|-----------|
| 1 - Identificación | 23 |
| 2 - Componentes principales | 24 |
| 2.1- Versión técnica | 24 |
| 3 - Dispositivos de seguridad | 28 |
| 3.1- Barandilla corredera | 28 |
| 3.2- Puntos de anclaje | 28 |
| 3.3- Fiador de mantenimiento | 28 |

INDICE



| | |
|-------------------------------------|-----------|
| 4 - Etiquetas | 29 |
| 4.1- Plan de clasificación | 29 |
| 4.1.1 - Etiquetas rojas | 29 |
| 4.1.2 - Etiquetas naranjas | 33 |
| 4.1.3 - Etiquetas amarillas | 34 |
| 4.1.4 - Otras etiquetas | 35 |
| 4.2- Identificación | 36 |
| 5 - Consolas de mandos | 45 |
| 5.1- Consola inferior | 45 |
| 5.2- Consola superior | 49 |

D

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

| | |
|---|-----------|
| 1 - Descripción | 53 |
| 2 - Dispositivos de seguridad | 53 |
| 2.1- Activación de los mandos | 53 |
| 2.2- Velocidad de traslación (mínimo) | 53 |
| 2.3- Calculador HEAD | 54 |
| 2.4- Detección de fallo interno | 54 |
| 2.5- Parada automática del motor | 54 |
| 2.6- Dirección | 54 |
| 2.7- Carga en cesta (o plataforma) | 54 |
| 2.8- Inclinación de la máquina | 55 |

E

CONDUCCIÓN

| | |
|--|-----------|
| 1 - Recomendaciones | 57 |
| 2 - Controles antes del uso | 57 |
| 2.1- Inspecciones visuales | 57 |
| 2.1.1 - Mecánica general | 57 |
| 2.1.2 - Medio ambiente | 58 |
| 2.2- Pruebas funcionales | 58 |
| 2.2.1 - Órganos de seguridad | 58 |
| 2.2.2 - Mandos de la consola inferior | 59 |
| 2.2.3 - Mandos de la consola superior | 59 |
| 2.3- Comprobaciones periódicas | 60 |
| 2.4- Reparaciones y ajustes | 60 |
| 2.5- Comprobaciones al poner de nuevo en marcha | 60 |
| 3 - Uso | 61 |
| 3.1- Procedimiento de prueba | 61 |
| 3.1.1 - Funcionamiento de los botones-pulsadores de parada de emergencia | 61 |
| 3.1.2 - Funcionamiento de la caja de control de la inclinación | 61 |
| 3.1.3 - Alarmas visuales y sonoras | 61 |
| 3.1.4 - Sistema de pesado | 61 |
| 3.2- Operaciones a partir del suelo | 62 |
| 3.2.1 - Arranque de la máquina | 62 |
| 3.2.2 - Parada de la máquina | 62 |
| 3.2.3 - Mando de los movimientos | 62 |
| 3.2.4 - Otros mandos | 63 |



| | | |
|--------|---|----|
| 3.3- | Operaciones a partir de la cesta (o plataforma) | 63 |
| 3.3.1- | Arranque de la máquina | 63 |
| 3.3.2- | Parada de la máquina | 63 |
| 3.3.3- | Mando de los movimientos | 64 |
| 3.3.4- | Otros mandos | 66 |

F

PROCEDIMIENTO ESPECIAL

| | |
|---|-----------|
| 1 - Descenso de emergencia | 67 |
| 1.1- Principio | 67 |
| 1.2- Procedimiento | 67 |
| 2 - Descenso para reparar una avería | 68 |
| 2.1- Principio | 68 |
| 2.2- Procedimiento | 68 |
| 3 - Remolque | 69 |
| 3.1- Desconexión mecánica | 69 |
| 3.2- Liberación del freno | 70 |
| 3.3- Engranaje | 70 |
| 4 - Carga y descarga | 71 |
| 4.1- Principio | 71 |
| 4.2- Puesta en posición de transporte | 72 |
| 4.3- Descarga | 74 |
| 4.4- Advertencia | 74 |
| 5 - Detección de fallo interno | 74 |
| 5.1- Principio | 74 |
| 5.2- Procedimiento | 74 |

G

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|--|-----------|
| 1 - Características principales | 75 |
| 2 - Dimensiones | 83 |
| 3 - Zona de trabajo | 87 |
| 3.1- Máquina COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT) | 87 |
| 3.2- Máquina COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) | 88 |
| 3.3- Máquina COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT) | 89 |
| 3.4- Máquina H12SX (HS3388RT) | 90 |
| 3.5- Máquina H15SX (HS4388RT) | 91 |
| 3.6- Máquina H18SX (HS5388RT) | 92 |
| 3.7- Máquina H12SXL (HS3388RTXL) | 93 |
| 3.8- Máquina H15SXL (HS4388RTL) | 94 |
| 3.9- Máquina H18SXL (HS5388RTXL) | 95 |

H

REGISTRO DE INTERVENCIÓN

| | |
|---|-----------|
| 1 - Registro de intervención | 97 |
|---|-----------|

INDICE



Acaba de adquirir una máquina HAULOTTE® y le
agradecemos su confianza.

1 - Manual de uso

Tal como se indica en la nota de entrega, este manual forma parte de los documentos de nuestro maletín de a bordo que se aporta cuando se entrega la máquina.

Para poder garantizarle una total satisfacción, es obligatorio que siga muy atentamente las instrucciones de uso contenidas en este manual.

Queremos atraer su atención especialmente sobre 2 puntos esenciales :

- El respeto de las indicaciones de seguridad (máquina - uso - medio ambiente)
- Un uso dentro de los límites de rendimiento del material.

2 - Servicio Post-Venta

Nuestro SPV HAULOTTE Services® está a su entera disposición durante el período de garantía y después de este, para atender sus necesidades.

- Póngase en contacto con nuestro Servicio de Post-Venta, indicándoles el tipo exacto de máquina y su número de serie.
- Para cualquier pedido de consumibles o de piezas de recambio, utilice el presente manual y el catálogo Haulotte Essential para recibir piezas originales, única garantía de intercambiabilidad y de funcionamiento perfecto.
- En caso de mal funcionamiento o de incidente en el que se vea implicada una máquina HAULOTTE®, incluso cuando no se haya producido ningún daño material o corporal, póngase inmediatamente en contacto con HAULOTTE Services® que actuará lo antes posible.

3 - Conformidad

Le recordamos que las máquinas HAULOTTE® cumplen con las disposiciones de las directivas vigentes aplicables a este tipo de máquinas.

Cualquier modificación sin obtención previa de una autorización escrita por parte de HAULOTTE®, invalida esta conformidad.

Los datos técnicos contenidos en este manual no comprometen a HAULOTTE®.

HAULOTTE® se reserva el derecho de realizar mejoras o modificaciones en la máquina sin modificar el presente manual.

A - Indicaciones de seguridad

A

B

C

D

E

F

G

H

I

1 - Recomendaciones

1.1 - MANUAL DE USO

El manual de uso está dirigido a los usuarios de las máquina HAULOTTE®.



El manual de uso no sustituye la formación de base necesaria que debe tener todo usuario de materiales de construcción.

Este manual identifica las instrucciones de uso previstas por HAULOTTE® para usar las máquinas correctamente y con toda seguridad.



El manual de uso debe guardarse en su caja en la máquina. Este manual debe estar disponible para todos los usuarios y debe conservarse en buen estado.

Puede solicitar ejemplares adicionales a HAULOTTE Services®.

1.2 - SÍMBOLOS UTILIZADOS

Los símbolos se utilizan para avisar de las indicaciones de seguridad o para resaltar información práctica.

Significado de los símbolos

| Símbolo | Significado |
|---------|--|
| | Peligro : Riesgo de lesión o de muerte (seguridad laboral) |
| | Atención : Riesgo de deterioro del material (calidad del trabajo) |
| | Prohibición relativa a la seguridad laboral y a la calidad del trabajo |
| | Nota : Ningún riesgo identificado, pero se recuerda usar la lógica, una buena práctica o un requisito previo a la acción |
| | Remisión interna en el manual (Consulte la sección o la ficha) |
| | Remisión a otro manual (Consulte manual) |
| | Remisión a reparación (Póngase en contacto con HAULOTTE Services®) |
| Nota : | Información técnica complementaria |

A - Indicaciones de seguridad

1.3 - COLORES DE LAS ETIQUETAS

Los posibles peligros, las situaciones de riesgo y las recomendaciones particulares se indican en la máquina con etiquetas y las placas de los fabricantes.



Las etiquetas deben conservarse en buen estado. Pueden solicitarse ejemplares adicionales a HAULOTTE Services®.

Apréndase las etiquetas según el código de color.

C ó d i g o d e c o l o r e s d e l a s e t i q u e t a s - C E - A S

| Etiquetas | Color | Significado |
|-----------|----------|--|
| | Rojo | Peligro potencial de muerte |
| | Naranja | Riesgo de lesión grave |
| | Amarillo | Riesgo de daño material o de lesión leve |
| | Otro | Información técnica complementaria |

A - Indicaciones de seguridad

A

2 - Indicaciones antes de la puesta en servicio

2.1 - INDICACIONES GENERALES



Nunca utilice la máquina en las siguientes situaciones :

- En un terreno blando, inestable o lleno de obstáculos.
- Con un viento superior al límite admisible. Compruebe el valor máximo en las características técnicas (👉 Sección G 1- Características principales). Consulte la escala de Beaufort (👉 Sección A 3.2.3- Riesgo de sacudida y vuelco).
- Cerca de las líneas eléctricas. Respete las distancias de seguridad (👉 Sección A 3.2.1- Riesgo de electrocución).
- Con temperaturas superiores a 45 °C (113 °F) e inferiores a -15 °C (5 °F). Consulte a HAULOTTE® si tiene que trabajar en condiciones fuera de este intervalo.
- En una atmósfera explosiva.
- Durante las tormentas (riesgo de rayos).
- En presencia de campo electromagnético intenso (radar...).

2.2 - INDICACIONES ESPECÍFICAS



Nunca utilice la máquina en las siguientes situaciones :

- Si la carga en la cesta (o plataforma) es superior a la carga máxima autorizada. Compruebe el valor máximo en las características técnicas (👉 Sección G 1- Características principales).
- Si el suelo presenta una inclinación superior al límite admisible. Compruebe el valor máximo en las características técnicas (👉 Sección G 1- Características principales).
- En una zona no ventilada, ya que los gases de escape son tóxicos.
- Durante la noche si no dispone del faro opcional.
- Si el número de personas es superior al número admisible. Compruebe el valor máximo en las características técnicas (👉 Sección G 1- Características principales).
- Con un esfuerzo lateral en la cesta (o plataforma) superior al esfuerzo admisible. Compruebe el valor máximo en las características técnicas (👉 Sección G 1- Características principales).

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Indicaciones de seguridad

3 - Indicaciones de uso



Se recomienda el uso de las máquinas en un terreno liso y preparado (asfaltado, hormigonado, etc.).

3.1 - PROHIBICIONES



- Nunca use una máquina defectuosa (pérdida hidráulica, neumáticos usados, mal funcionamiento).
- Nunca accione los mandos de la máquina con gestos bruscos.
- Nunca coloque la máquina contra una estructura para mantenerla.
- Nunca utilice la máquina para traccionar o remolcar cosas.
- Nunca exponga las baterías o los componentes eléctricos al agua (limpieza a presión, lluvia).
- Nunca neutralice los dispositivos de seguridad.
- Nunca ponga obstáculos fijos o móviles. El contacto puede provocar el deterioro prematuro de la estructura y conllevar la rotura de determinados elementos de seguridad.
- Nunca se suba a los capós.
- Nunca use la máquina solo. El uso de la máquina debe hacerse entre dos personas.
- Nunca use la máquina con una cesta (o plataforma) atestada.
- Nunca aumente la superficie de la cesta (o plataforma) usando extensiones de suelo o accesorios no autorizados por HAULOTTE®.
- Nunca deje los cilindros hidráulicos completamente extendidos o retraídos antes de apagar la máquina o durante un periodo de parada prolongado.



- No utilice nunca la máquina con material u objetos colgados del antepecho.
- Nunca use la máquina con elementos que pueden aumentar la carga contra el viento (panel).
- Nunca aumente la altura de trabajo mediante el uso de accesorios (escalera).
- Nunca utilice la barandilla como medio de acceso para subir o bajar de la cesta (o plataforma). Para ello se han previsto unos escalones en la cesta (o plataforma).
- No se suba nunca a las barandillas.
- No utilice nunca la máquina sin colocar la barandilla corredera o sin cerrar la puerta de seguridad.
- Nunca use la máquina como grúa, montacargas o ascensor.
- No utilice nunca la máquina con otra finalidad que no sea llevar a las personas, sus herramientas y material al lugar deseado.
- No conduzca nunca a gran velocidad en zonas estrechas u obstaculizadas. Controle la velocidad en los giros.
- No arrastre nunca la máquina (debe ser transportada en un remolque).

A - Indicaciones de seguridad

3.2 - POSIBLES RIESGOS

3.2.1 - Riesgo de alteraciones del sistema de mandos

Riesgo de movimientos alterados cerca de las líneas de alta tensión o de campo magnético.

3.2.2 - Riesgo de caída

A bordo de la máquina, respete las siguientes indicaciones :

- Lleve un equipo de protección individual adaptado a las condiciones de trabajo y a la normativa local. Se aconseja el uso de un casco homologado.
- Los ocupantes de la cesta deben llevar una cincha o un arnés de seguridad (1 por persona).
- Evite golpear obstáculos fijos o móviles (otra máquina).
- Asegúrese de que la barandilla elevable está cerrada (posición baja y apoyada sobre el antepecho).
- Durante la subida y la conducción, agárrese firmemente al antepecho.
- No se siente en el antepecho de la cesta, ni se ponga de pie en él, ni se suba a él.
- Mantenga siempre los pies firmemente en el suelo de la cesta.
- Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los escalones, suelo, pasamanos y barandillas.
- Mantenga el suelo de la cesta sin escombros.
- No abandone la cesta si la máquina no está en posición replegada.



Para subir o bajar de la cesta (o plataforma) : :

- La máquina debe estar completamente replegada.
- Utilice la puerta de acceso mirando a la máquina
- Mantenga 3 puntos de apoyo entre el escalón y las barandillas



A - Indicaciones de seguridad

3.2.3 - Riesgo de electrocución



Esta máquina no está aislada y no ofrece ninguna protección.

Los riesgos de electrocución son importantes en las siguientes situaciones :

- Cerca de una línea con tensión, tenga en cuenta los movimientos de la máquina y de oscilación de las líneas eléctricas.
- En caso de choque con una línea de alta tensión, espere a que corten la electricidad de la línea antes de usar la máquina (liberación, alejamiento de la máquina).
- En caso de tormenta.

Nunca use la máquina como masa de soldadura.

Mantenga una distancia mínima de seguridad con respecto a las líneas y aparatos eléctricos.

Respete la normativa local y las distancias mínimas de seguridad.

D i s t a n c i a s m í n i m a s d e s e g u r i d a d

| Tensión eléctrica | Distancia mínima de seguridad | |
|-------------------|-------------------------------|------|
| | Mètre | Feet |
| 0 - 300 V | Evite el contacto | |
| 300 V - 50 V | 3 | 10 |
| 50 - 200 V | 5 | 15 |
| 200 - 350 V | 6 | 20 |
| 350 - 500 V | 8 | 25 |
| 500 - 750 V | 11 | 35 |
| 750 - 1000 V | 14 | 45 |

NOTA: ESTA TABLA SE APLICA EN TODOS LOS CASOS, SALVO CUANDO LA NORMATIVA LOCAL ES MÁS ESTRICTA.

A - Indicaciones de seguridad

3.2.4 - Riesgo de sacudida y vuelco



A bordo de la máquina, respete las siguientes indicaciones :

- Antes de llevar la máquina sobre cualquier superficie interior o exterior (local, puente, camión, etc.), compruebe que el suelo es capaz de soportar la carga. Compruebe el valor máximo en las características técnicas (📄 Sección G 1- Características principales).
- Ponga obligatoriamente la posición neutra de los mandos (manipuladores o interruptores) durante la inversión de movimientos desde las consolas de mandos (inferior y superior).
- Según el volumen, coloque las cargas en el centro de la cesta (o plataforma) o repártalas uniformemente.
- En muelles, aceras, etc. preste atención a la inversión del sentido de la conducción. Compruebe el sentido de conducción con ayuda de las flechas roja o verde del chasis y en la consola de mando superior.
- Mantenga el chasis de la máquina a al menos 1 m (3 ft 3 in) de agujeros, montículos, peraltes, obstrucciones, escombros y revestimientos susceptibles de esconder agujeros y otros peligros a nivel del suelo.



- **No conduzca en pendientes o inclinaciones que superen los límites. Compruebe el valor máximo en las características técnicas (📄 Sección G 1- Características principales).**
- **No descienda las pendientes a gran velocidad.**
- **En una pendiente o inclinación, no levante la cesta (o plataforma), ni conduzca con la cesta (o plataforma) levantada.**
- **No conduzca marcha atrás (en dirección opuesta al campo visual).**
- **Nunca utilice la máquina con un viento superior al límite admisible.**
- **No aumente la superficie expuesta al viento. Cuanto más grande es la superficie expuesta, menos estabilidad tiene la máquina.**

NOTA: LA ESCALA DE BEAUFORT MIDE LA FUERZA DEL VIENTO MEDIANTE UN SISTEMA DE GRADUACIÓN. A CADA GRADO SE LE ASOCIA UN INTERVALO DE VELOCIDAD DEL VIENTO A 10 M (32 FT 9 IN) POR ENCIMA DE UN TERRENO LISO Y LIBRE DE OBSTÁCULOS.

A - Indicaciones de seguridad

Escala de Beaufort

| Fuerza | Descripción meteorológica | Efectos observados | m/s | km/h | mph |
|--------|---------------------------|--|-------------|---------|---------------|
| 0 | Calma | El humo sube verticalmente. | 0 - 0,2 | 0 - 1 | 0 - 0,62 |
| 1 | Ventolina | El humo indica la dirección del viento. | 0,3 - 1,5 | 1 - 5 | 0,62 - 3,11 |
| 2 | Brisa muy débil | Se siente el viento en la cara. Las hojas se mueven. Las veletas giran. | 1,6 - 3,3 | 6 - 11 | 3,72 - 6,84 |
| 3 | Brisa débil | Las hojas y las ramas pequeñas están continuamente en movimiento. Las banderas se muevan ligeramente. | 3,4 - 5,4 | 12 - 19 | 7,46 - 11,8 |
| 4 | Brisa moderada | El polvo y los papeles ligeros se vuelan. Las pequeñas ramas se doblan. | 5,5 - 7,9 | 20 - 28 | 12,43 - 17,4 |
| 5 | Brisa fresca | Los árboles pequeños se balancean. Las olas forman crestas blancas en los lagos. | 8,0 - 10,7 | 29 - 38 | 18,02 - 23,6 |
| 6 | Viento fresco | Las grandes ramas se agitan. Los cables eléctricos y la chimenea «cantan». Es complicado utilizar el paraguas. | 10,8 - 13,8 | 39 - 49 | 24,23 - 30,45 |
| 7 | Viento fuerte | Todos los árboles se mueven. Es difícil andar en contra del viento. | 13,9 - 17,1 | 50 - 61 | 31 - 37,9 |
| 8 | Viento duro/Temporal | Algunas ramas se rompen. En general no se puede andar en contra del viento. | 17,2 - 20,7 | 62 - 74 | 38,53 - 45,98 |
| 9 | Temporal fuerte | El viento provoca daños leves en los edificios. Algunas tejas y capas de la chimenea se vuelan de los tejados. | 20,8 - 14,4 | 75 - 88 | 46,60 - 54,68 |

A - Indicaciones de seguridad

A

B

C

D

E

F

G

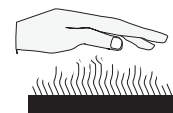
H

I

3.2.5 - Riesgo de quemadura y de explosión



Para manipular las baterías, lleve siempre gafas y ropa de protección (proyección de ácido).



NOTA: EL ÁCIDO SE NEUTRALIZA CON BICARBONATO DE SOSA Y AGUA.



- No trabaje en una atmósfera explosiva o inflamable (chispas, llamas, etc.).
- No toque las partes calientes del sistema de motorización (motor, filtros, etc.).
- No ponga en contacto los polos de la batería con una herramienta.
- No manipule la batería cerca de chispas, llamas, tabaco incandescente (emisión de gases).



- No rellene el depósito de carburante con el motor en marcha o cerca de una llama viva.

3.2.6 - Riesgo de aplastamiento y de colisión



A bordo de la máquina, respete las siguientes indicaciones :

- Durante el funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo dentro de la cesta (o plataforma).
- Mantenga las manos y los miembros del cuerpo alejados de los brazos de las tijeras.
- Adapte la velocidad de desplazamiento en función de las condiciones del suelo (tráfico, pendiente, etc.).
- Respete las distancias de parada :
 - 3 m (9 ft 10 in) a gran velocidad.
 - 1 m (3 ft 3 in) a baja velocidad.
- Para colocar la máquina cerca de obstáculos, utilice los mandos de elevación / levantamiento (brazo, pluma, etc.) en lugar de los mandos de traslación.
- Compruebe la ausencia de obstáculos (estructuras) en la zona de trabajo.
- En caso de visibilidad reducida, procure que siempre alguien le ayude a maniobrar.
- Todo el personal de la máquina o en tierra debe llevar un casco homologado.
- Durante el desplazamiento de la máquina, asegúrese siempre de que la zona de evolución de la máquina esté libre de personas y de obstáculos.



No maniobre en la zona de trabajo de otras máquinas (grúa, cesta, etc.).

Tenga en cuenta la distancia, la visibilidad reducida y los ángulos muertos durante la conducción o el uso de la máquina.

A - Indicaciones de seguridad

B - Responsabilidad de las partes interesadas

1 - Responsabilidad del propietario (o empresa arrendataria)

El propietario (o la empresa arrendataria) tiene la obligación de hacer llegar las instrucciones del manual de uso a los usuarios.

El propietario (o la empresa arrendataria) tiene la obligación de renovar todos los manuales o etiquetas que falten o que estén en mal estado. Puede solicitar ejemplares adicionales a HAULOTTE Services®.

El propietario (o la empresa arrendataria) es responsable de la aplicación de la normativa local en materia de uso.

2 - Responsabilidad del empleador

El empleador tiene la obligación de otorgar una autorización de conducción al usuario.

El empleador tiene la obligación de informar al usuario de la normativa local.



Debe prohibir el uso de la máquina a toda persona :

- Que se encuentre bajo los efectos de las drogas, alcohol, etc.
- Que sufra crisis, pérdidas del control de la motilidad, vértigo, etc.

3 - Responsabilidad del formador

El formador debe estar cualificado para formar a los usuarios. La formación debe hacerse en una zona despejada, sin obstáculos, hasta que el alumno sea capaz de conducir y usar la máquina con total seguridad.

B - Responsabilidad de las partes interesadas

4 - Responsabilidad del usuario

El usuario debe leer y comprender el presente manual y las etiquetas pegadas en la máquina.

El usuario debe indicar al propietario (o empresa arrendataria) la ausencia o el mal estado del manual y de las etiquetas y cualquier mal funcionamiento de la máquina.

El usuario sólo debe usar la máquina en las condiciones previstas por el fabricante.



Sólo un usuario autorizado y cualificado puede usar las máquinas HAULOTTE®.

Todos los usuarios deben estar familiarizados con los mandos de emergencia y el funcionamiento de la máquina en caso de emergencia.

El usuario tiene la obligación de dejar de usar la máquina en caso de mal funcionamiento o de problema de seguridad en la máquina o en la zona de trabajo.

B - Responsabilidad de las partes interesadas

5 - Inspección y mantenimiento

La tabla de las inspecciones y mantenimientos identifica el papel y las responsabilidades de cada una de las personas en las intervenciones periódicas que deben realizarse en la máquina.



Si la máquina se utiliza en un entorno hostil o de forma intensa, aumente la frecuencia de las intervenciones.

Inspecciones y mantenimientos

| Tipo de intervención | Frecuencia | Responsable | Persona que interviene | Documento de referencia |
|------------------------------------|---|--------------------------------------|---|-------------------------|
| Inspección antes de la entrega | Antes de cada entrega de venta, alquiler o reventa | Propietario (o empresa arrendataria) | Técnico cualificado HAULOTTE Services® | Manual de uso |
| Inspección antes del uso | Antes de usar la máquina o cuando cambia el usuario | Usuario | Usuario | Manual de uso |
| Mantenimiento preventivo periódico | En los intervalos especificados (250h o 1 año) | Propietario (o empresa arrendataria) | Técnico en el sitio o técnico cualificado HAULOTTE Services® | Carné de mantenimiento |
| Visita periódica | 2 veces al año o como muy tarde 6 meses después de la última visita periódica y además en función de la normativa local | Propietario (o empresa arrendataria) | Organismo autorizado o técnico autorizado por el empleador o a través de HAULOTTE Services® en el marco del contrato HAULOTTE Services® | Carné de mantenimiento |

B - Responsabilidad de las partes interesadas

C - Presentación de la máquina

1 - Identificación



Para cualquier solicitud de información, de manipulación o de piezas de recambio, debe precisar el tipo y el número de serie de la máquina.

Placa del fabricante

A3

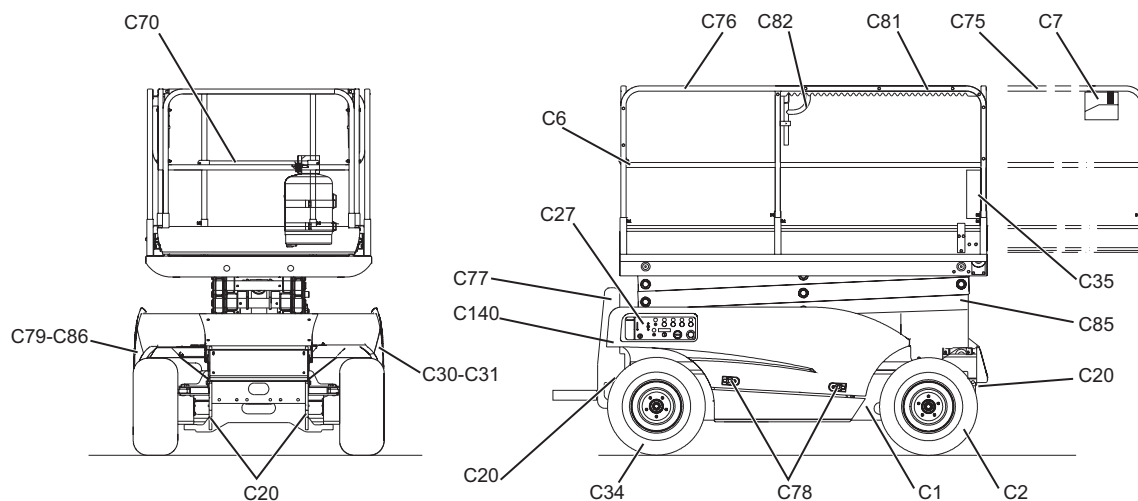
| | | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| Haulotte GROUP | | |
| <small>PINGUELY HAULOTTE, La Péronnière, BP9 42152 L'Horme - France</small> | | |
| MAQUINA | <input type="text"/> | |
| TIPO | <input type="text"/> | |
| N° DE SERIE | <input type="text"/> | |
| PESO | <input type="text"/> | kg |
| ANO DE FABRICACION | <input type="text"/> | |
| POTENCIA NOMINAL | <input type="text"/> | kW |
| CARGA MAXI | <input type="text"/> | kg |
| N° DE PERSON + CARGA | <input type="text"/> P + | kg |
| FUERZA LATERAL MAXI | <input type="text"/> | N |
| VELOCIDAD DEL VIENTO MAXI | <input type="text"/> | m/s |
| INCLINACION MAXI | <input type="text"/> | degres |
| PENDIENTE ASCENDIBLE MAXIMA | <input type="text"/> | % |
| | | <small>307P218110 b</small> |

C - Presentación de la máquina

2 - Componentes principales

2.1 - VERSIÓN TÉRMICA

Vista de los componentes COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT)- COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT)- COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)



C - Presentación de la máquina

A

B

C

D

E

F

G

H

I

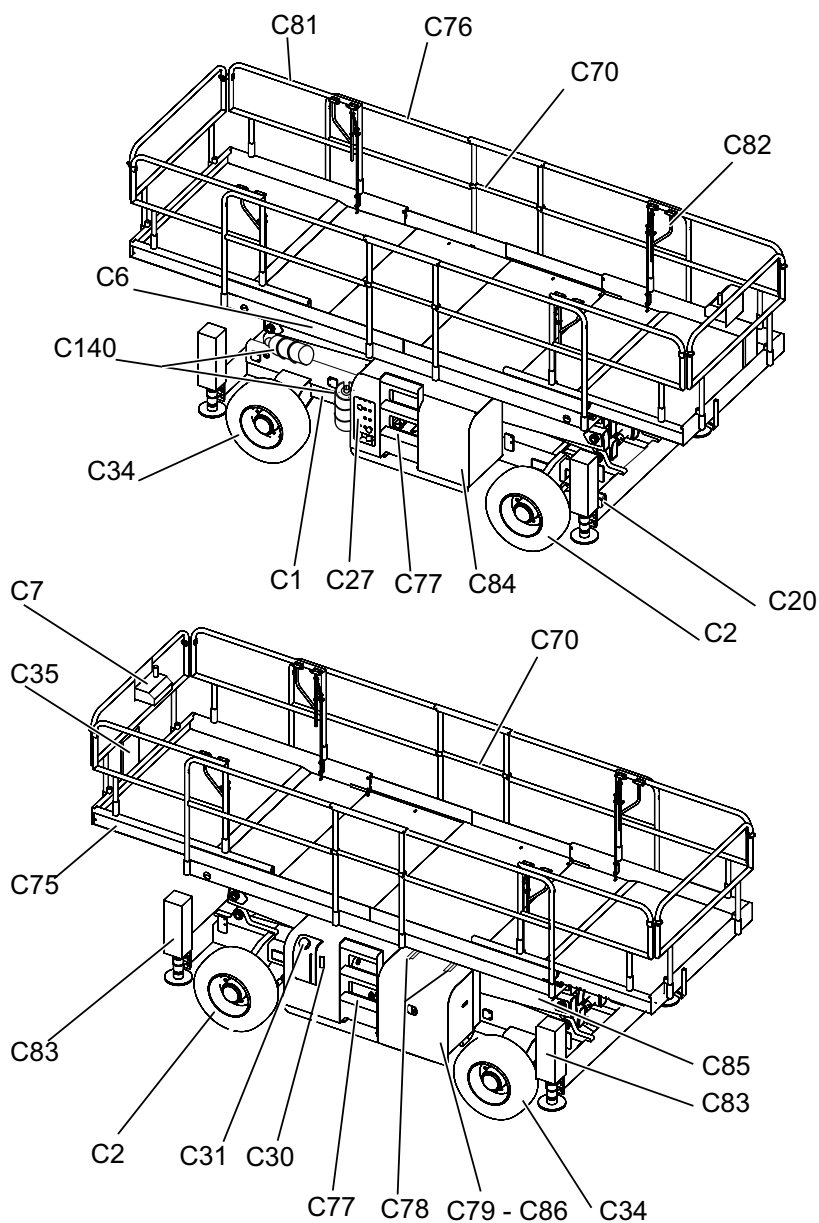
Designación de los componentes

| Marca | Designación |
|-------|---|
| C1 | Chasis rodante |
| C2 | Rueda delantera motriz y directriz |
| C6 | Cesta (o plataforma) |
| C7 | Consola superior |
| C20 | Cáncamos de amarre y de elevación |
| C27 | Consola inferior |
| C30 | Depósito hidráulico |
| C31 | Depósito de carburante |
| C31 | Ruedas motrices |
| C35 | Guantera |
| C70 | Barra de acceso a la cesta (o plataforma) |
| C75 | Extensión |
| C76 | Barandilla |
| C77 | Escalera de acceso a la cesta (o plataforma) |
| C78 | Pestillo de bloqueo capó |
| C79 | Caja del motor |
| C81 | Barra de protección deslizante |
| C82 | Empuñadura de manipulación de las extensiones |
| C85 | Tijeras |
| C86 | Motor térmico |
| C140 | Botellas de gas ¹ |

1. Solamente para US

C - Presentación de la máquina

Vista de los componentes H12SX (HS3388RT) - H15SX (HS4388RT) - H18SX (HS5388RT) - H12SXL (HS3388RTXL) - H15SXL (HS4388RTXL) - H18SXL (HS5388RTXL)



C - Presentación de la máquina

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Designación de los componentes

| Marca | Designación |
|-------|---|
| C1 | Chasis rodante |
| C2 | Rueda delantera motriz y directriz |
| C6 | Cesta (o plataforma) |
| C7 | Consola superior |
| C20 | Cáncamos de amarre y de elevación |
| C27 | Consola inferior |
| C30 | Depósito hidráulico |
| C31 | Depósito de carburante |
| C34 | Ruedas motrices |
| C35 | Guantera |
| C70 | Barra de acceso a la cesta (o plataforma) |
| C75 | Extensión |
| C76 | Barandilla |
| C77 | Escalera de acceso a la cesta (o plataforma) |
| C78 | Pestillo de bloqueo capó |
| C79 | Caja del motor |
| C81 | Barra de protección deslizante |
| C81 | Empuñadura de manipulación de las extensiones |
| C83 | Estabilizador |
| C84 | Circuito hidráulico |
| C85 | Tijeras |
| C86 | Motor térmico |
| C140 | Botellas de gas ¹ |

1. Solamente para US

C - Presentación de la máquina

3 - Dispositivos de seguridad

3.1 - BARANDILLA CORREDERA

La cesta (o plataforma) se compone de antepecho y de una barandilla corredera que facilita el acceso a la cesta (o plataforma).



No una la barandilla corredera al antepecho.



3.2 - PUNTOS DE ANCLAJE

La máquina está equipada de puntos de anclaje homologados que sólo aceptan un arnés por punto de anclaje. Los puntos de anclaje se localizan por la presencia de la etiqueta Punto de anclaje.



Si la normativa local impone el uso del arnés, utilice los puntos de anclaje homologados.



3.3 - FIADOR DE MANTENIMIENTO

Los fiadores de mantenimiento (de ambos lados de la máquina) deben colocarse antes de cualquier intervención de mantenimiento.



C - Presentación de la máquina

4 - Etiquetas

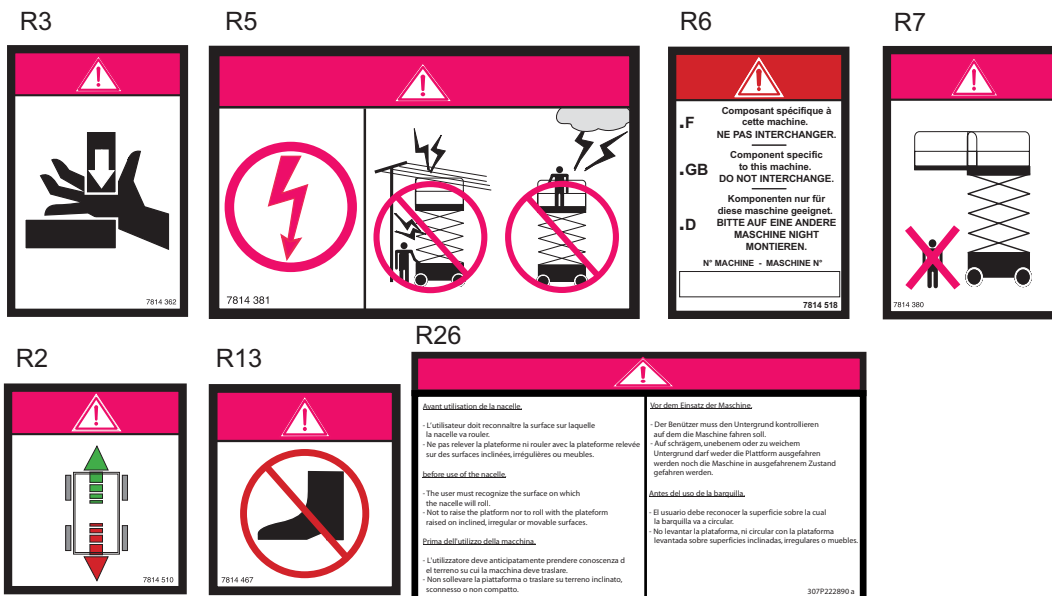
4.1 - PLAN DE CLASIFICACIÓN

4.1.1 - Etiquetas rojas

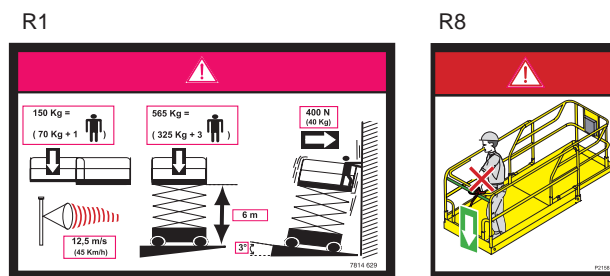


Las etiquetas rojas indican un peligro potencial de muerte.

Etiquetas habituales

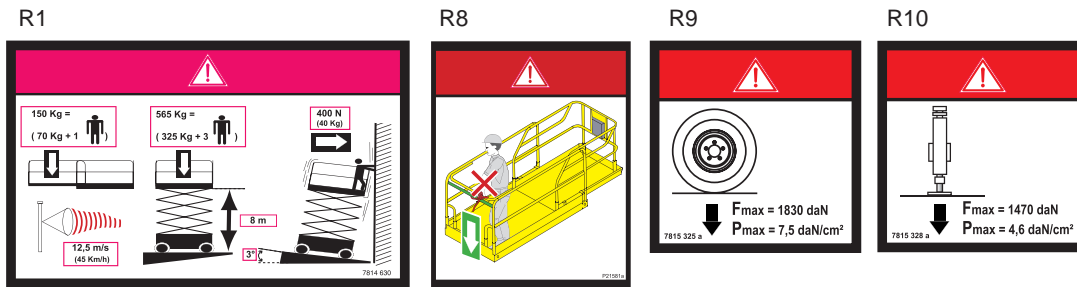


Etiquetas específicas COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT)

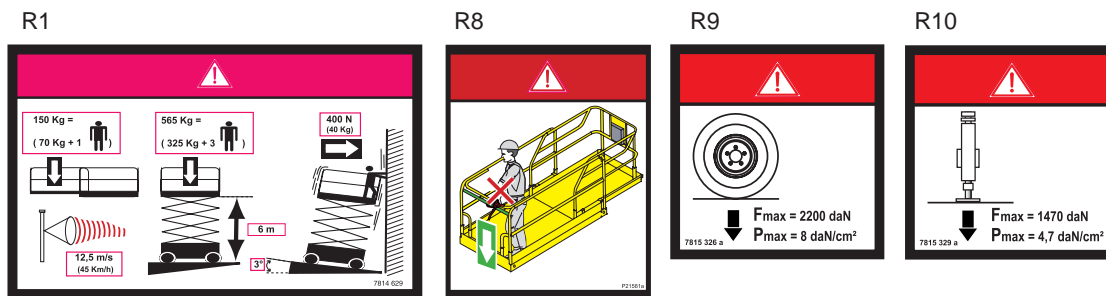


C - Presentación de la máquina

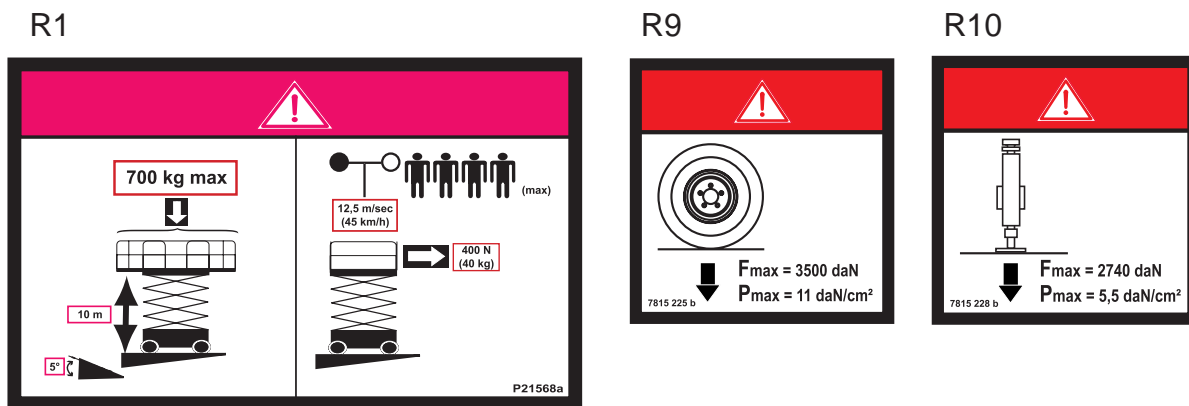
Etiquetas específicas COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT)



Etiquetas específicas COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)



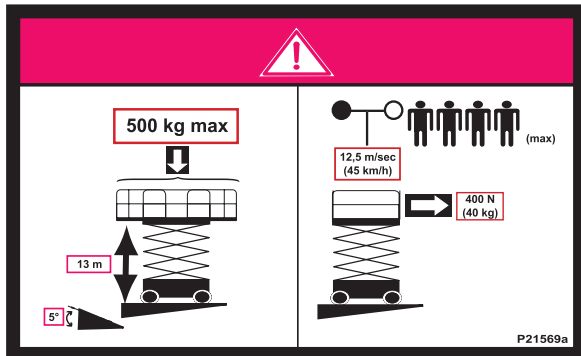
Etiquetas específicas H12SX (HS3388RT)



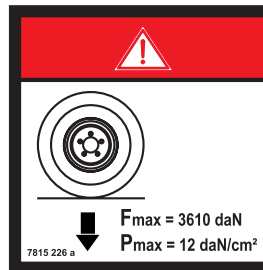
C - Presentación de la máquina

Etiquetas específicas H15SX (HS4388RT)

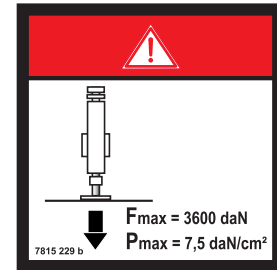
R1



R9

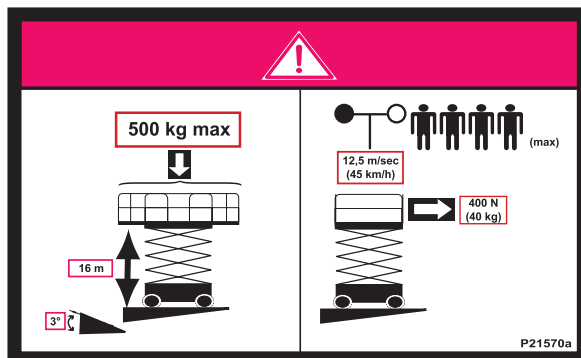


R10

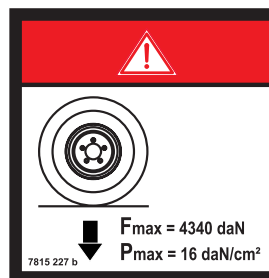


Etiquetas específicas H18SX (HS5388RT)

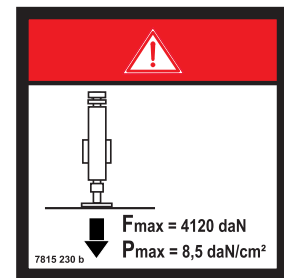
R1



R9

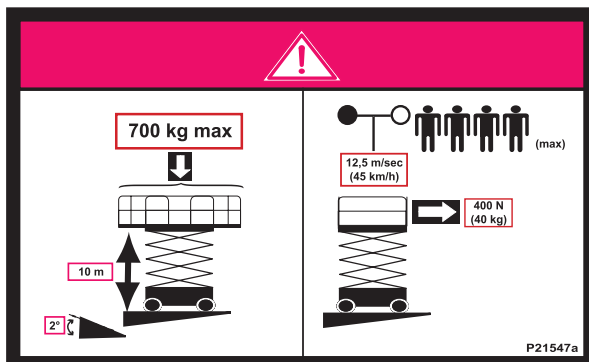


R10

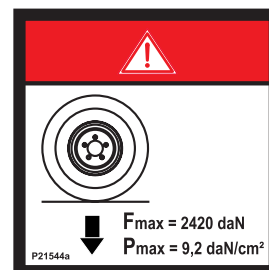


Etiquetas específicas H12SXL (HS3388RTXL)

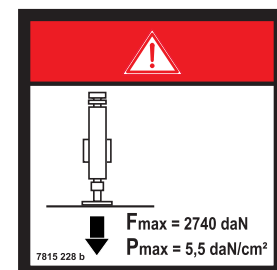
R1



R9



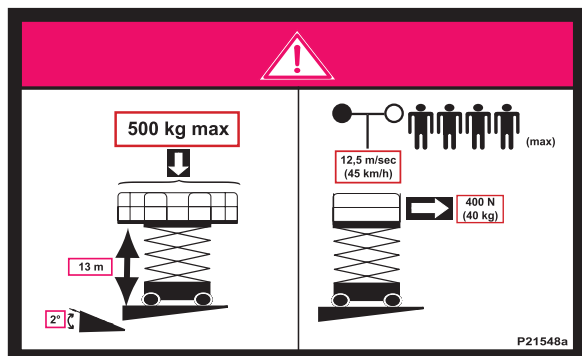
R10



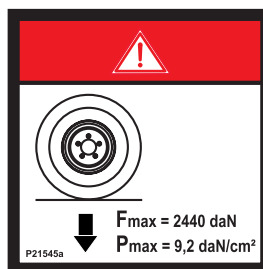
C - Presentación de la máquina

Etiquetas específicas H15SXL (HS4388RTXL)

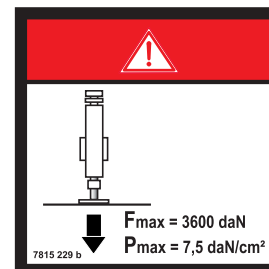
R1



R9

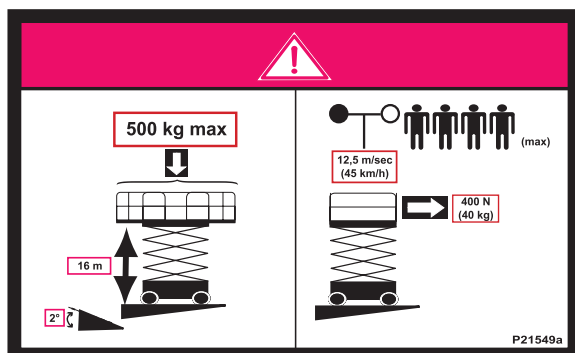


R10

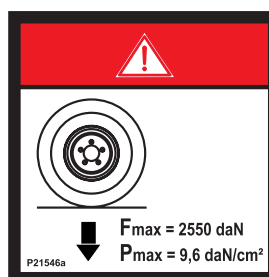


Etiquetas específicas H18SXL (HS5388RTXL)

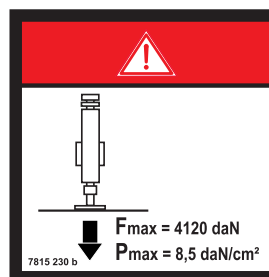
R1



R9



R10



C - Presentación de la máquina


4.1.2 - Etiquetas naranjas



Las etiquetas naranjas indican un riesgo de lesión grave.

Etiquetas habituales

O1

|  | |
|---|--|
| INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN | |
| PARA UTILIZAR ESTE APARATO EL OPERADOR DEBE | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 - Leer y entender las informaciones indicadas en el manual de funcionamiento y las que están inscritas sobre la máquina, y familiarizarse con los mandos. 2 - Estar formado y entrenado para el manejo del aparato, bajo la responsabilidad de su operario. 3 - Ejecutar correctamente el mantenimiento siguiendo el procedimiento indicado en el catálogo del fabricante. 4 - No utilizar el aparato si no funciona correctamente. 5 - No lavar a presión los componentes eléctricos. 6 - No desmontar nada, podría desestabilizar el aparato. 7 - No modificar el aparato sin el consentimiento del fabricante. 8 - No utilizar la máquina como masa de soldadura. 9 - No soldar sobre la máquina sin haber desconectado previamente los terminales de las baterías, consultar las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento. | |
| INSPECCIÓN DIARIA | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 - Verificar el nivel de aceite hidráulico y el líquido de las baterías. 2 - Verificar que el aparato no presente señales visibles de averías (fuga hidráulica, tornillos y tuercas, conexiones eléctricas). 3 - Verificar el funcionamiento del indicador de inclinación poniendo en marcha la alarma sonora. | |
| <small>BATERÍAS</small> | |
| INSTRUCCIONES PREVIAS A LA UTILIZACIÓN | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 - Quitar el pasador de bloqueo de orientación (si hay una torreta). 2 - IMPORTANTE. La toma debe estar conectada a una instalación eléctrica protegida por un disyuntor de 30mA (NORMA C15 100). | |
| PUESTA EN MARCHA | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 - Desbloquear la parada de emergencia y, a continuación, accionar el botón de arranque. 2 - Si no funciona, esperar 10 s y repetir la operación. | |
| EVITAR UTILIZAR EL APARATO DURANTE LA CARGA DE LAS | |
| <small>7814 343</small> | |

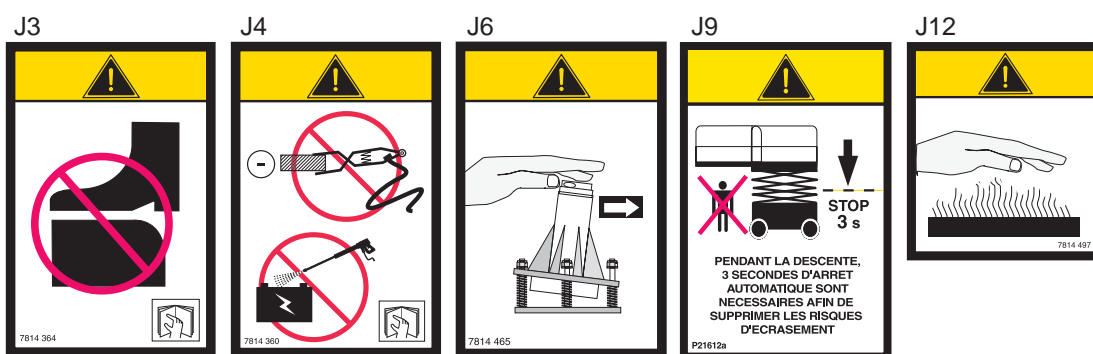
C - Presentación de la máquina

4.1.3 - Etiquetas amarillas

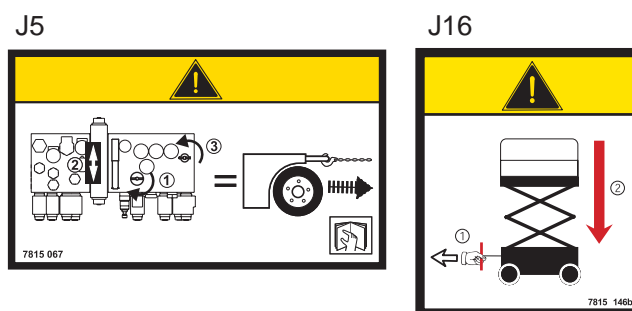


Las etiquetas amarillas indican un riesgo de daño material o de lesión leve.

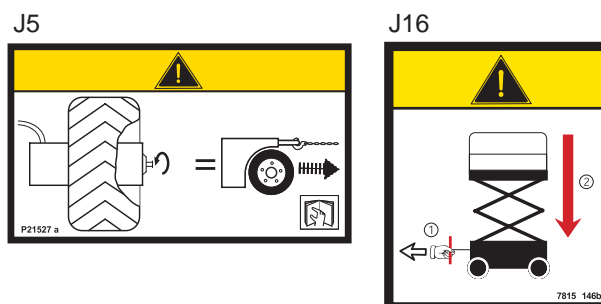
Etiquetas habituales



Etiquetas específicas COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT), COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) y COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)

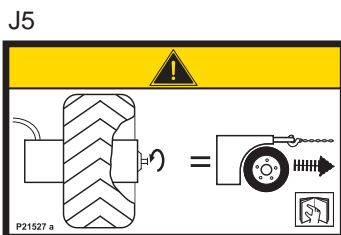


Etiquetas específicas H12SX (HS3388RT), H15SX (HS4388RT), H12SXL (H3388RTXL) y H15SXL (HS4388RTXL)



C - Presentación de la máquina

Etiquetas específicas H18SX (HS5388RT) y H18SXL (HS5388RTL)

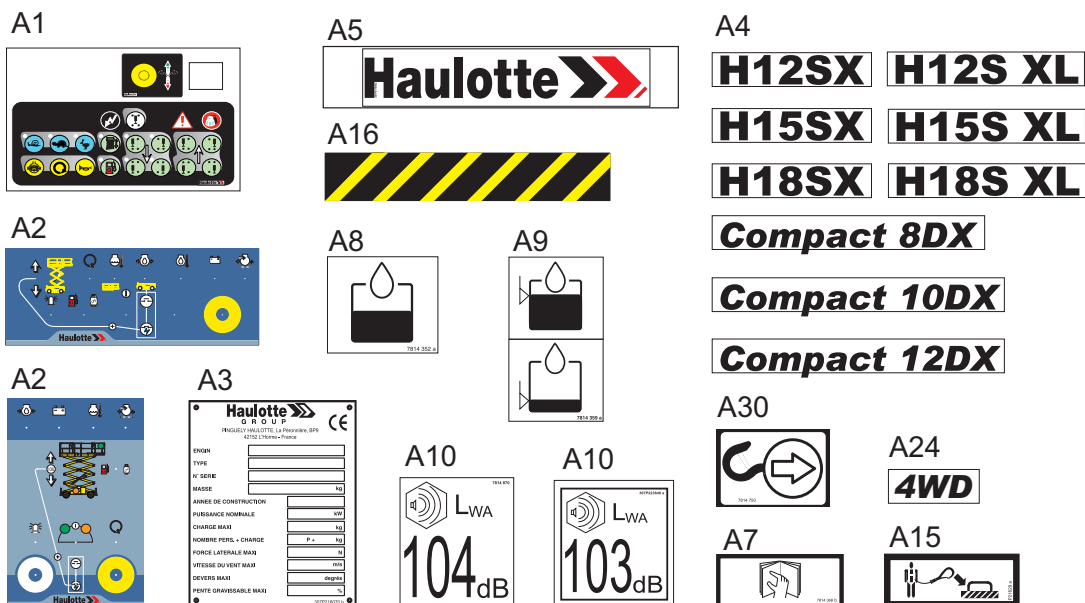


4.1.4 - Otras etiquetas

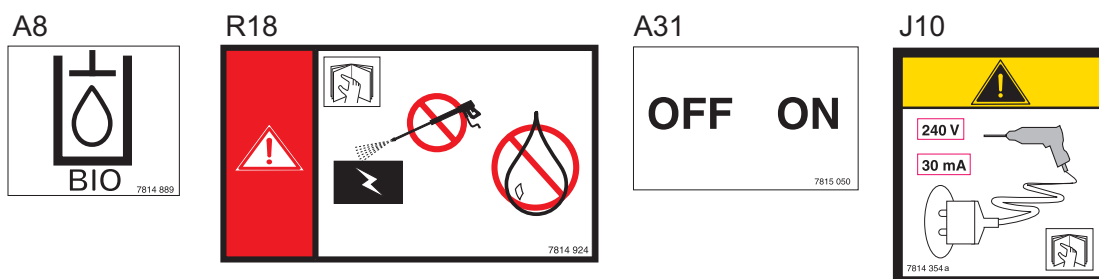


El resto de etiquetas indica una información técnica complementaria.

Etiquetas habituales



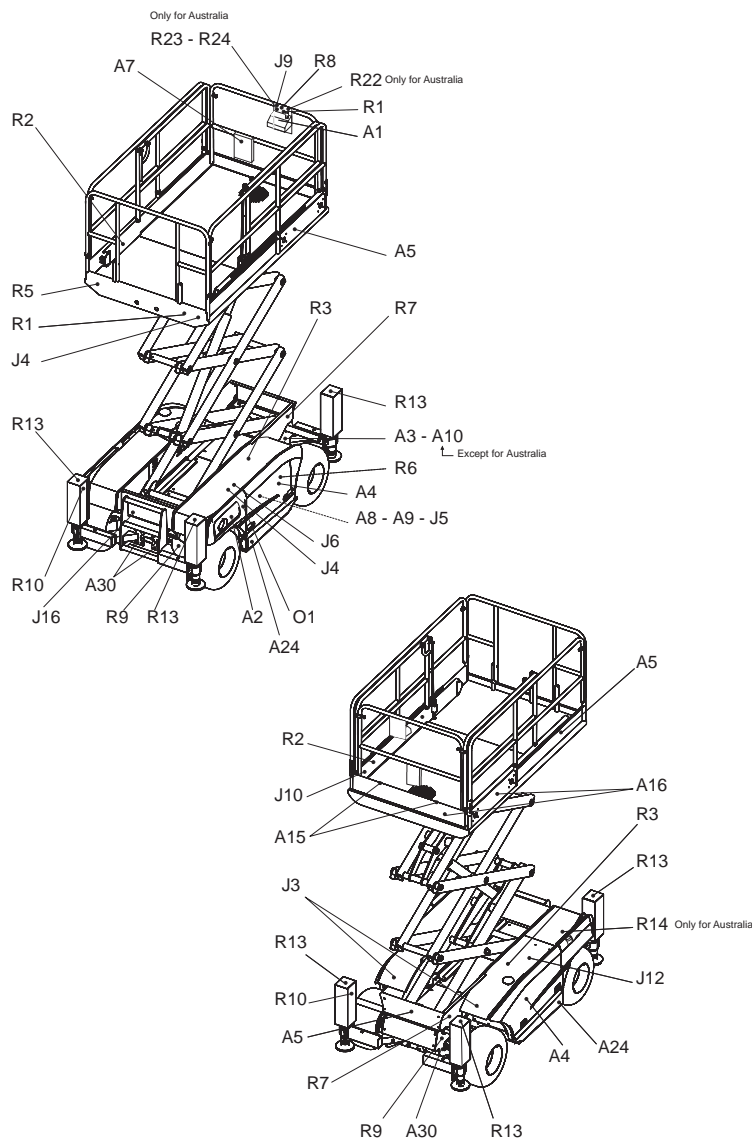
Etiquetas específicas opcionales



C - Presentación de la máquina

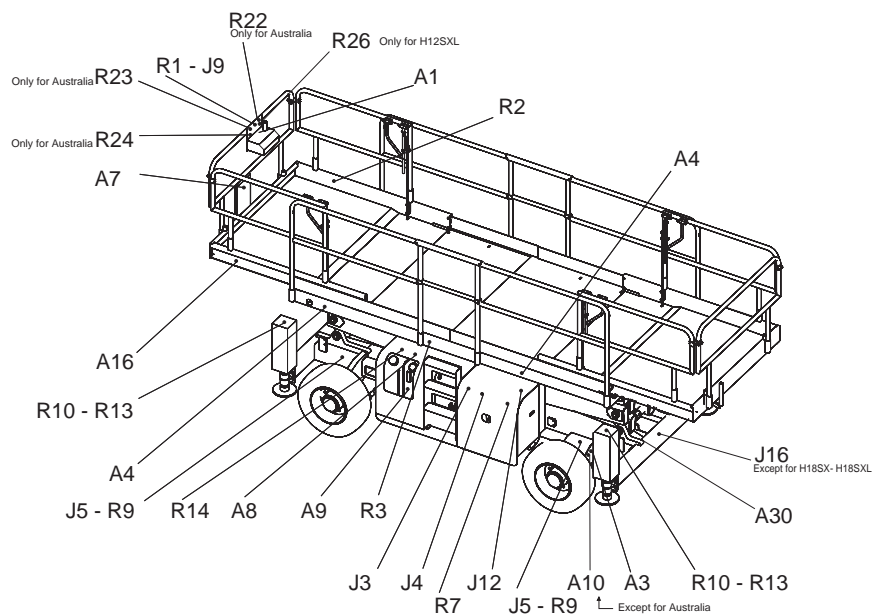
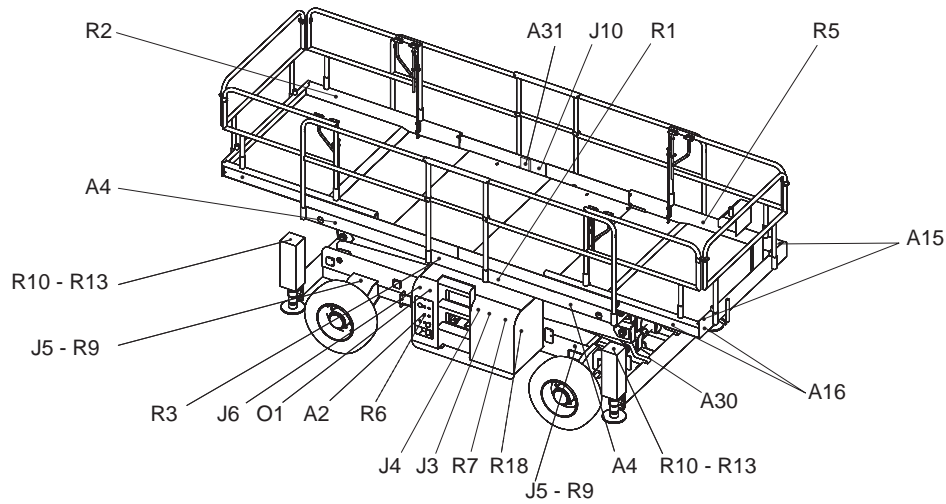
4.2 - IDENTIFICACIÓN

Localización de las etiquetas Compact DX



C - Presentación de la máquina

Localización de las etiquetas HSX y HSXL



C - Presentación de la máquina

Designación de las etiquetas

| Color | Marca | Designación | Cantidad | Compact 8DX (Compact 2068RT) | Compact 10DX (Compact 2668RT) |
|----------|-------|--|----------|------------------------------|-------------------------------|
| Rojo | R1 | Altura de suelo y carga | 2 | 3078146290 | 3078146300 |
| Rojo | R2 | Sentido de traslación | 1 | 3078145100 | 3078145100 |
| Rojo | R3 | Aplastamiento de las manos | 2 | 3078143620 | 3078143620 |
| Rojo | R5 | Peligro de electrocución | 1 | 3078143810 | 3078143810 |
| Rojo | R6 | No intercambie | 1 | 3078145180 | 3078145180 |
| Rojo | R7 | No estacione en la zona de trabajo | 2 | 3078143800 | 3078143800 |
| Rojo | R8 | Cierre la barandilla elevable | 1 | 307P215810 | 307P215810 |
| Rojo | R9 | Carga sobre la rueda | 4 | | 3078153250 |
| Rojo | R10 | Esfuerzo máximo sobre el estabilizador | 4 | | 3078153280 |
| Rojo | R13 | Aplastamiento de los pies | 4 | 3078144670 | 3078144670 |
| Naranja | O1 | Indicaciones de uso | 1 | 3078143430 | 3078143430 |
| Amarillo | J3 | No ponga el pie en el capó | 2 | 3078143640 | 3078143640 |
| Amarillo | J4 | No utilice la máquina como masa de soldadura | 2 | 3078143600 | 3078143600 |
| Amarillo | J5 | Liberación del freno | 1 | 3078150670 | 3078150670 |
| Amarillo | J6 | Comprobación de la inclinación | 1 | 3078144650 | 3078144650 |
| Amarillo | J9 | Tiempo de parada durante el descenso | 1 | 307P216150 | 307P216150 |
| Amarillo | J10 | Emplazamiento toma | 1 | 3078143540 | 3078143540 |
| Amarillo | J12 | Quemaduras térmicas | 1 | 3078144970 | 3078144970 |
| Amarillo | J16 | Bajada de emergencia | 1 | 3078151460 | 3078151460 |
| Otro | A1-1 | Consola superior | 1 | 307P217280 | 307P217280 |
| Otro | A1-2 | Botón-pulsador de parada de emergencia | 1 | 307P217830 | 307P217830 |
| Otro | A2 | Consola inferior | 1 | 307P217520 | 307P217520 |
| Otro | A3 | Placa del fabricante | 1 | 307P218110 | 307P218110 |
| Otro | A4 | Logotipo con nombre de la máquina | 2 | 3078146350 | 3078146360 |
| Otro | A5 | Logotipo HAULOTTE® pequeño formato | 3 | 307P217230 | 307P217230 |
| Otro | A7 | Lea el manual de uso | 1 | 3078143680 | 3078143680 |
| Otro | A8 | Aceite hidráulico | 1 | 3078143520 | 3078143520 |
| Otro | A8 | Aceite biodegradable | 1 | 3078148890 | 3078148890 |
| Otro | A9 | Nivel de aceite superior e inferior | 1 | 3078143590 | 3078143590 |
| Otro | A10 | Potencia acústica | 1 | 3078148710 | 3078148710 |
| Otro | A15 | Emplazamiento de los arneses | 4 | 307P216290 | 307P216290 |
| Otro | A16 | Adhesivo amarillo y negro | 1 | 2421808660 | 2421808660 |
| Otro | A24 | 4WD | 2 | 3078146330 | 3078146330 |
| Otro | A30 | Puntos de anclaje de la máquina | 4 | 3078147930 | 3078147930 |

C - Presentación de la máquina

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Designación de las etiquetas

| Color | Marca | Designación | Cantidad | Compact 12DX (Compact 3368RT) |
|----------|-------|--|----------|-------------------------------|
| Rojo | R1 | Altura de suelo y carga | 2 | 3078146290 |
| Rojo | R2 | Sentido de traslación | 1 | 3078145100 |
| Rojo | R3 | Aplastamiento de las manos | 2 | 3078143620 |
| Rojo | R5 | Peligro de electrocución | 1 | 3078143810 |
| Rojo | R6 | No intercambie | 1 | 3078145180 |
| Rojo | R7 | No estacione en la zona de trabajo | 2 | 3078143800 |
| Rojo | R8 | Cierre la barandilla elevable | 1 | 307P215810 |
| Rojo | R9 | Carga sobre la rueda | 4 | 3078153260 |
| Rojo | R10 | Esfuerzo máximo sobre el estabilizador | 4 | 3078153290 |
| Rojo | R13 | Aplastamiento de los pies | 4 | 3078144670 |
| Naranja | O1 | Indicaciones de uso | 1 | 3078143430 |
| Amarillo | J3 | No ponga el pie en el capó | 2 | 3078143640 |
| Amarillo | J4 | No utilice la máquina como masa de soldadura | 2 | 3078143600 |
| Amarillo | J5 | Liberación del freno | 1 | 3078150670 |
| Amarillo | J6 | Comprobación de la inclinación | 1 | 3078144650 |
| Amarillo | J9 | Tiempo de parada durante el descenso | 1 | 307P216150 |
| Amarillo | J10 | Emplazamiento toma | 1 | 3078143540 |
| Amarillo | J12 | Quemaduras térmicas | 1 | 3078144970 |
| Amarillo | J16 | Bajada de emergencia | 1 | 3078151460 |
| Otro | A1-1 | Consola superior | 1 | 307P217280 |
| Otro | A1-2 | Botón-pulsador de parada de emergencia | 1 | 307P217830 |
| Otro | A2 | Consola inferior | 1 | 307P217520 |
| Otro | A3 | Placa del fabricante | 1 | 307P218110 |
| Otro | A4 | Logotipo con nombre de la máquina | 2 | 3078146370 |
| Otro | A5 | Logotipo HAULOTTE® pequeño formato | 3 | 307P217230 |
| Otro | A7 | Lea el manual de uso | 1 | 3078143680 |
| Otro | A8 | Aceite hidráulico | 1 | 3078143520 |
| Otro | A8 | Aceite biodegradable | 1 | 3078148890 |
| Otro | A9 | Nivel de aceite superior e inferior | 1 | 3078143590 |
| Otro | A10 | Potencia acústica | 1 | 3078148710 |
| Otro | A15 | Emplazamiento de los arneses | 4 | 307P216290 |
| Otro | A16 | Adhesivo amarillo y negro | 1 | 2421808660 |
| Otro | A24 | 4WD | 2 | 3078146330 |
| Otro | A30 | Puntos de anclaje de la máquina | 4 | 3078147930 |

C - Presentación de la máquina

Designación de las etiquetas

| Color | Marca | Designación | Cantidad | H12SX (HS3388RT) | H12SXL (HS3388RT XL) |
|----------|-------|--|----------|---------------------|----------------------------|
| Rojo | R1 | Altura de suelo y carga | 2 | 307P215680 | 307P215470 |
| Rojo | R2 | Sentido de traslación | 2 | 3078145100 | 3078145100 |
| Rojo | R3 | Aplastamiento de las manos | 2 | 3078143620 | 3078143620 |
| Rojo | R5 | Peligro de electrocución | 1 | 3078143810 | 3078143810 |
| Rojo | R6 | No intercambie | 1 | 3078145180 | 3078145180 |
| Rojo | R7 | No estacione en la zona de trabajo | 2 | 3078143800 | 3078143800 |
| Rojo | R9 | Carga sobre la rueda | 4 | 3078152250 | 307P215440 |
| Rojo | R10 | Esfuerzo máximo sobre el estabilizador | 4 | 3078152280 | 3078152280 |
| Rojo | R13 | Aplastamiento de los pies | 4 | 3078144670 | 3078144670 |
| Rojo | R18 | Generador de a bordo | 1 | 3078149240 | 3078149240 |
| Rojo | R26 | Reconocimiento de la zona de evolución antes del uso de la cesta | 1 | | |
| Naranja | O1 | Indicaciones de uso | 1 | 3078143430 | 3078143430 |
| Amarillo | J3 | No ponga el pie en el capó | 2 | 3078143640 | 3078143640 |
| Amarillo | J4 | No utilice la máquina como masa de soldadura | 2 | 3078143600 | 3078143600 |
| Amarillo | J5 | Liberación del freno | 4 | 307P215270 | 307P215270 |
| Amarillo | J6 | Comprobación de la inclinación | 1 | 3078144650 | 3078144650 |
| Amarillo | J9 | Tiempo de parada durante el descenso | 1 | 307P216150 | 307P216150 |
| Amarillo | J10 | Emplazamiento toma | 1 | 3078143540 | 3078143540 |
| Amarillo | J12 | Quemaduras térmicas | 1 | 3078144970 | 3078144970 |
| Amarillo | J16 | Bajada de emergencia | 1 | 3078151460 | 3078151460 |
| Otro | A1-1 | Consola superior | 1 | 307P217260 | 307P217260 |
| Otro | A1-2 | Botón-pulsador de parada de emergencia | 1 | 307P217830 | 307P217830 |
| Otro | A2 | Consola inferior (Motor térmico HATZ) | 1 | 307P217490 | 307P217490 |
| Otro | A2 | Consola inferior (Motor térmico PERKINS) | 1 | 307P222990 | 307P222990 |
| Otro | A3 | Placa del fabricante | 1 | 307P218110 | 307P218110 |
| Otro | A4 | Logotipo con nombre de la máquina | 2 | 3078150610 | 307P215500 |
| Otro | A5 | Logotipo HAULOTTE® pequeño formato | 2 | 307P217230 | 307P217230 |
| Otro | A7 | Lea el manual de uso | 1 | 3078143680 | 3078143680 |
| Otro | A8 | Aceite hidráulico | 1 | 3078143520 | 3078143520 |
| Otro | A8 | Aceite biodegradable | 1 | 3078148890 | 3078148890 |
| Otro | A9 | Nivel de aceite superior e inferior | 1 | 3078143590 | 3078143590 |
| Otro | A10 | Potencia acústica (Motor térmico HATZ) | 1 | 3078148700 | 3078148700 |
| Otro | A10 | Potencia acústica (Motor térmico PERKINS) | 1 | 307P223640 | 307P223640 |
| Otro | A15 | Emplazamiento de los arneses | 4 | 307P216290 | 307P216290 |

C - Presentación de la máquina

| Color | Marca | Designación | Cant idad | H12SX (HS3388RT) | H12SXL (HS3388RT XL) |
|-------|-------|---------------------------------|--------------|---------------------|----------------------------|
| Otro | A16 | Adhesivo amarillo y negro | 1 | 2421808660 | 2421808660 |
| Otro | A30 | Puntos de anclaje de la máquina | 4 | 3078147930 | 3078147930 |
| Otro | A31 | Selector generador de a bordo | 1 | 3078150500 | 3078150500 |

> C

A

B

D

E

F

G

H

I

C - Presentación de la máquina

Designación de las etiquetas

| Color | Marca | Designación | Cantidad | H15SX (HS4388RT) | H15SXL (HS4388RT XL) |
|----------|-------|--|----------|---------------------|----------------------------|
| Rojo | R1 | Altura de suelo y carga | 2 | 307P215690 | 307P215480 |
| Rojo | R2 | Sentido de traslación | 2 | 3078145100 | 3078145100 |
| Rojo | R3 | Aplastamiento de las manos | 2 | 3078143620 | 3078143620 |
| Rojo | R5 | Peligro de electrocución | 1 | 3078143810 | 3078143810 |
| Rojo | R6 | No intercambie | 1 | 3078145180 | 3078145180 |
| Rojo | R7 | No estacione en la zona de trabajo | 2 | 3078143800 | 3078143800 |
| Rojo | R9 | Carga sobre la rueda | 4 | 3078152260 | 307P215450 |
| Rojo | R10 | Esfuerzo máximo sobre el estabilizador | 4 | 3078152290 | 3078152290 |
| Rojo | R13 | Aplastamiento de los pies | 4 | 3078144670 | 3078144670 |
| Rojo | R18 | Generador de a bordo | 1 | 3078149240 | 3078149240 |
| Naranja | O1 | Indicaciones de uso | 1 | 3078143430 | 3078143430 |
| Amarillo | J3 | No ponga el pie en el capó | 2 | 3078143640 | 3078143640 |
| Amarillo | J4 | No utilice la máquina como masa de soldadura | 2 | 3078143600 | 3078143600 |
| Amarillo | J5 | Liberación del freno | 4 | 307P215270 | 307P215270 |
| Amarillo | J6 | Comprobación de la inclinación | 1 | 3078144650 | 3078144650 |
| Amarillo | J9 | Tiempo de parada durante el descenso | 1 | 307P216150 | 307P216150 |
| Amarillo | J10 | Emplazamiento toma | 1 | 3078143540 | 3078143540 |
| Amarillo | J12 | Quemaduras térmicas | 1 | 3078144970 | 3078144970 |
| Amarillo | J16 | Bajada de emergencia | 1 | 3078151460 | 3078151460 |
| Otro | A1-1 | Consola superior | 1 | 307P217260 | 307P217260 |
| Otro | A1-2 | Botón-pulsador de parada de emergencia | 1 | 307P217830 | 307P217830 |
| Otro | A2 | Consola inferior (Motor térmico HATZ) | 1 | 307P217490 | 307P217490 |
| Otro | A2 | Consola inferior (Motor térmico PERKINS) | 1 | 307P222990 | 307P222990 |
| Otro | A3 | Placa del fabricante | 1 | 307P218110 | 307P218110 |
| Otro | A4 | Logotipo con nombre de la máquina | 2 | 3078150620 | 307P215510 |
| Otro | A5 | Logotipo HAULOTTE® pequeño formato | 2 | 307P217230 | 307P217230 |
| Otro | A7 | Lea el manual de uso | 1 | 3078143680 | 3078143680 |
| Otro | A8 | Aceite hidráulico | 1 | 3078143520 | 3078143520 |
| Otro | A8 | Aceite biodegradable | 1 | 3078148890 | 3078148890 |
| Otro | A9 | Nivel de aceite superior e inferior | 1 | 3078143590 | 3078143590 |
| Otro | A10 | Potencia acústica (Motor térmico HATZ) | 1 | 3078148700 | 3078148700 |
| Otro | A10 | Potencia acústica (Motor térmico PERKINS) | 1 | 307P223640 | 307P223640 |
| Otro | A15 | Emplazamiento de los arneses | 4 | 307P216290 | 307P216290 |
| Otro | A16 | Adhesivo amarillo y negro | 1 | 2421808660 | 2421808660 |

C - Presentación de la máquina

| Color | Marca | Designación | Cantidad | H15SX (HS4388RT) | H15SXL (HS4388RT XL) |
|-------|-------|---------------------------------|----------|---------------------|----------------------------|
| Otro | A30 | Puntos de anclaje de la máquina | 4 | 3078147930 | 3078147930 |
| Otro | A31 | Selector generador de a bordo | 1 | 3078150500 | 3078150500 |

A

B

> C

D

E

F

G

H

I

C - Presentación de la máquina

Designación de las etiquetas

| Color | Marca | Designación | Cantidad | H18SX (HS5388RT) | H18SXL (HS5388RT XL) |
|----------|-------|--|----------|---------------------|----------------------------|
| Rojo | R1 | Altura de suelo y carga | 2 | 307P215700 | 307P215490 |
| Rojo | R2 | Sentido de traslación | 2 | 3078145100 | 3078145100 |
| Rojo | R3 | Aplastamiento de las manos | 2 | 3078143620 | 3078143620 |
| Rojo | R5 | Peligro de electrocución | 1 | 3078143810 | 3078143810 |
| Rojo | R6 | No intercambie | 1 | 3078145180 | 3078145180 |
| Rojo | R7 | No estacione en la zona de trabajo | 2 | 3078143800 | 3078143800 |
| Rojo | R9 | Carga sobre la rueda | 4 | 3078152270 | 307P215460 |
| Rojo | R10 | Esfuerzo máximo sobre el estabilizador | 4 | 3078152300 | 3078152300 |
| Rojo | R13 | Aplastamiento de los pies | 4 | 3078144670 | 3078144670 |
| Rojo | R18 | Generador de a bordo | 1 | 3078149240 | 3078149240 |
| Naranja | O1 | Indicaciones de uso | 1 | 3078143430 | 3078143430 |
| Amarillo | J3 | No ponga el pie en el capó | 2 | 3078143640 | 3078143640 |
| Amarillo | J4 | No utilice la máquina como masa de soldadura | 2 | 3078143600 | 3078143600 |
| Amarillo | J5 | Liberación del freno | 4 | 307P215270 | 307P215270 |
| Amarillo | J6 | Comprobación de la inclinación | 1 | 3078144650 | 3078144650 |
| Amarillo | J9 | Tiempo de parada durante el descenso | 1 | 307P216150 | 307P216150 |
| Amarillo | J10 | Emplazamiento toma | 1 | 3078143540 | 3078143540 |
| Amarillo | J12 | Quemaduras térmicas | 1 | 3078144970 | 3078144970 |
| Otro | A1-1 | Consola superior | 1 | 307P217260 | 307P217260 |
| Otro | A1-2 | Botón-pulsador de parada de emergencia | 1 | 307P217830 | 307P217830 |
| Otro | A2 | Consola inferior (Motor térmico HATZ) | 1 | 307P217490 | 307P217490 |
| Otro | A2 | Consola inferior (Motor térmico PERKINS) | 1 | 307P222990 | 307P222990 |
| Otro | A3 | Placa del fabricante | 1 | 307P218110 | 307P218110 |
| Otro | A4 | Logotipo con nombre de la máquina | 2 | 3078150630 | 307P215520 |
| Otro | A5 | Logotipo HAULOTTE® pequeño formato | 2 | 307P217230 | 307P217230 |
| Otro | A7 | Lea el manual de uso | 1 | 3078143680 | 3078143680 |
| Otro | A8 | Aceite hidráulico | 1 | 3078143520 | 3078143520 |
| Otro | A8 | Aceite biodegradable | 1 | 3078148890 | 3078148890 |
| Otro | A9 | Nivel de aceite superior e inferior | 1 | 3078143590 | 3078143590 |
| Otro | A10 | Potencia acústica (Motor térmico HATZ) | 1 | 3078148700 | 3078148700 |
| Otro | A10 | Potencia acústica (Motor térmico PERKINS) | 1 | 307P223640 | 307P223640 |
| Otro | A15 | Emplazamiento de los arneses | 4 | 307P216290 | 307P216290 |
| Otro | A16 | Adhesivo amarillo y negro | 1 | 2421808660 | 2421808660 |
| Otro | A30 | Puntos de anclaje de la máquina | 4 | 3078147930 | 3078147930 |
| Otro | A31 | Selector generador de a bordo | 1 | 3078150500 | 3078150500 |

C - Presentación de la máquina

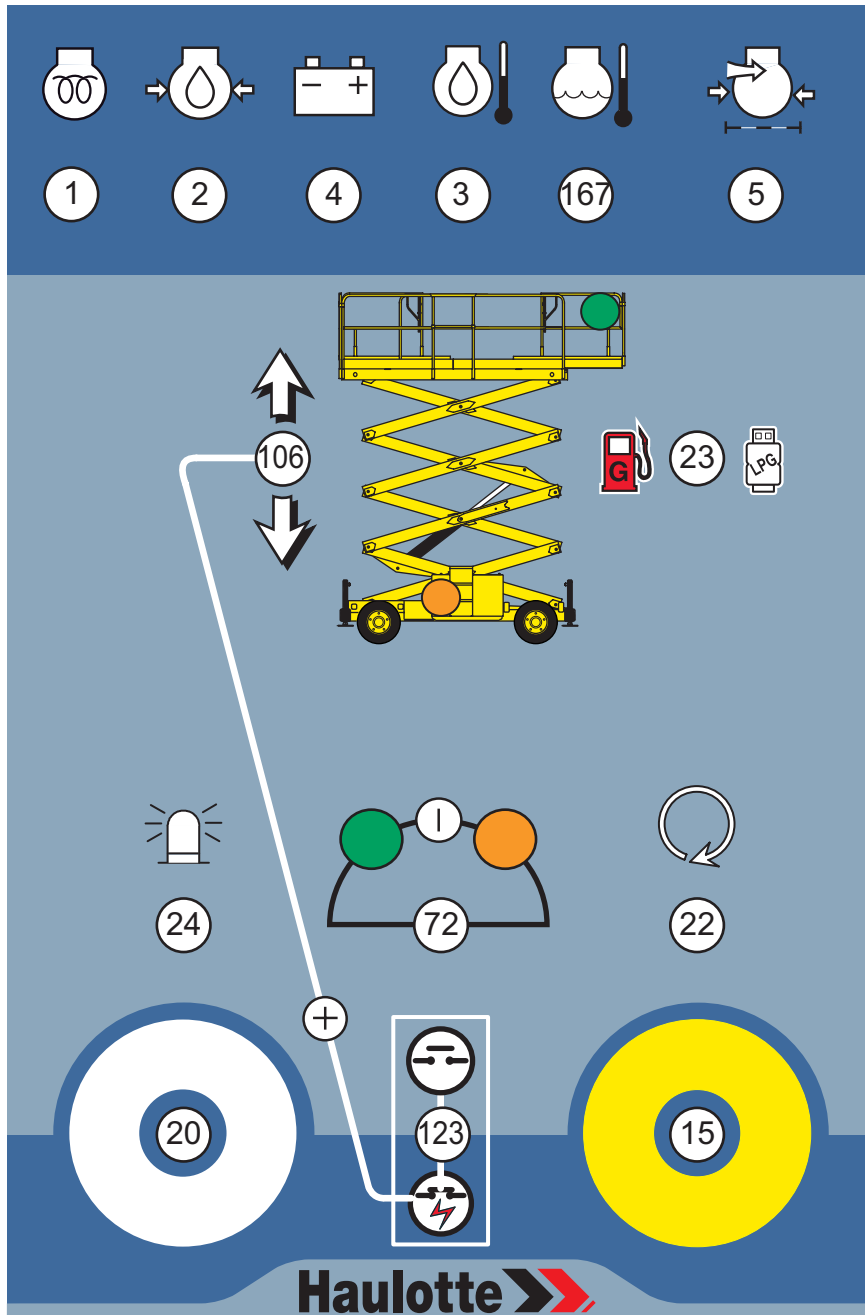
Mandos e indicadores COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT) - COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) - COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)

| Marca | Designación | Función |
|-------|---|---|
| P1 | Indicador de precalentamiento eléctrico | Encendido : Motor en precalentamiento Apagado : Motor precalentado, arranque posible |
| P2 | Indicador de presión del aceite del motor ¹ | Presión del aceite del motor baja ² |
| P3 | Indicador de temperatura del motor ³ | Temperatura del aceite del motor alta ² |
| P4 | Indicador de carga de batería | Carga de batería baja ² |
| P5 | Indicador de taponamiento del filtro de aire ⁴ | Filtro de aire taponado ² |
| P15 | Botón-pulsador de parada de emergencia | Sacado (activado) : Alimentación de la consola inferior Metido (desactivado) : Corte de alimentación de las consolas inferior y superior |
| P20 | Horómetro | Número de horas de uso de la máquina |
| P22 | Selector de arranque del motor | Arranque del motor |
| P23 | Selector gasolina / gas ⁵ | LPG : Alimentación con gas G : Alimentación con gasolina |
| P24 | Selector del girofaro ⁶ | Hacia la derecha : Encendido del girofaro Hacia la izquierda : Apagado del girofaro |
| P72 | Selector con llave de la activación de la consola | Hacia la izquierda : Activación consola superior Hacia el centro : Sin tensión Hacia la derecha : Activación de la consola inferior |
| P106 | Selector de la cesta (o plataforma) ⁷ | Hacia arriba : Ascenso de la cesta (o plataforma) Hacia abajo : Descenso de la cesta (o plataforma) |
| P123 | Selector «Hombre muerto» | Mantenido hacia abajo : Validación del mando asociado Suelto : Detención del movimiento del mando asociado |
| P143 | Apertura con llave de la consola | Hacia la derecha : Apertura consola Hacia la izquierda : Cierre consola |
| P167 | Indicador de temperatura del motor ⁸ | Temperatura del líquido de refrigeración alta |

1. Para las máquinas equipadas
2. Realice el mantenimiento necesario (Consulte el carné de mantenimiento de la máquina)
3. Para las máquinas equipadas
4. Para las máquinas equipadas
5. Solamente para US
6. Para las máquinas equipadas
7. Para las máquinas equipadas
8. Para las máquinas equipadas

C - Presentación de la máquina

Vista general H12SX (HS3388RT) - H15SX (HS4388RT) - H18SX (HS5388RT) - H12SXL (HS3388RTXL) - H15SXL (HS4388RTXL) - H18SXL (HS5388RTXL)



C - Presentación de la máquina

Mandos e indicadores H 1 2 S X (H S 3 3 8 8 R T) - H 1 5 S X
 (H S 4 3 8 8 R T) - H 1 8 S X (H S 5 3 8 8 R T) - H 1 2 S X L
 (H S 3 3 8 8 R T X L) - H 1 5 S X L (H S 4 3 8 8 R T X L) - H 1 8 S X L
 (H S 5 3 8 8 R T X L)

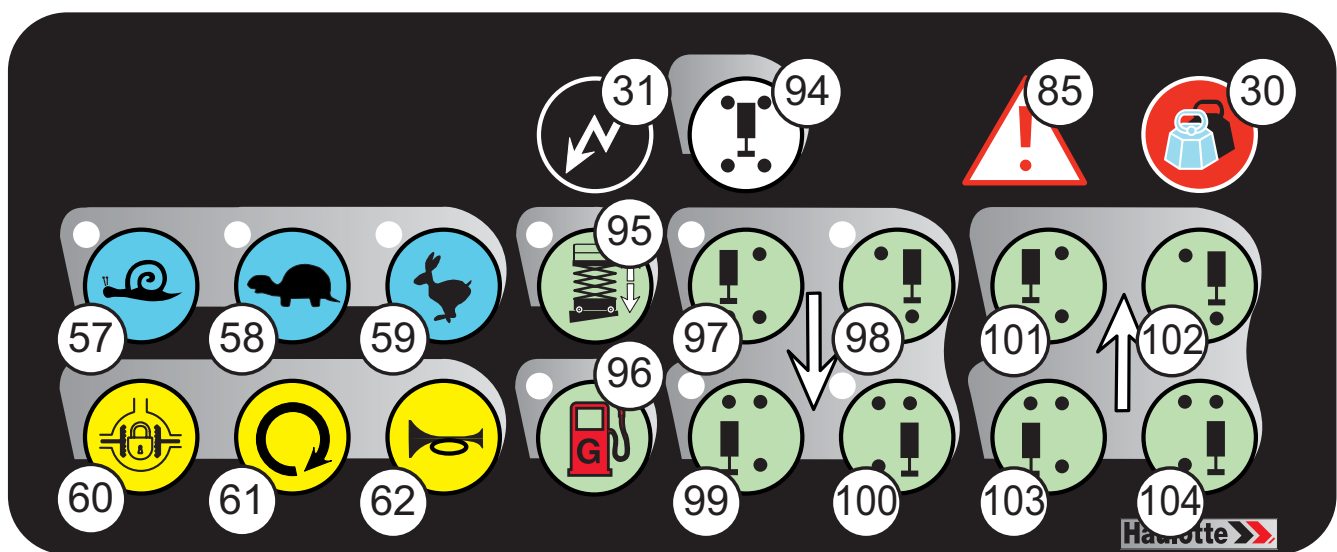
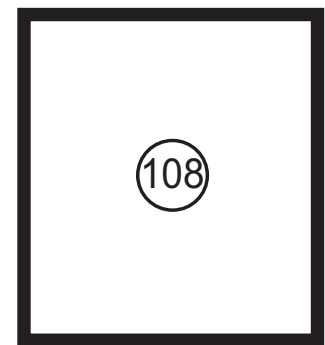
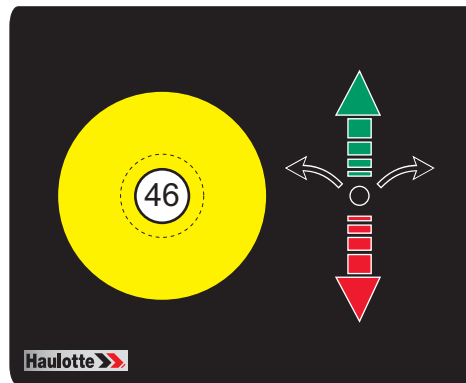
| Marca | Designación | Función |
|-------|---|---|
| P1 | Indicador de precalentamiento eléctrico | Encendido : Motor en precalentamiento Apagado : Motor precalentado, arranque posible |
| P2 | Indicador de presión del aceite del motor ¹ | Presión del aceite del motor baja ² |
| P3 | Indicador de temperatura del motor ³ | Temperatura del aceite del motor alta ² . |
| P4 | Indicador de carga de batería | Carga de batería baja ² . |
| P5 | Indicador de taponamiento del filtro de aire ⁴ | Filtro de aire taponado ² . |
| P15 | Botón-pulsador de parada de emergencia | Sacado (activado) : Alimentación de la consola inferior Metido (desactivado) : Corte de alimentación de las consolas inferior y superior |
| P20 | Horómetro | Número de horas de uso de la máquina |
| P22 | Selector de arranque del motor | Arranque del motor |
| P23 | Selector gasolina / gas ⁵ | LPG : Alimentación con gas G : Alimentación con gasolina |
| P24 | Selector del girofaro ⁶ | Hacia la derecha : Encendido del girofaro Hacia la izquierda : Apagado del girofaro |
| P72 | Selector con llave de la activación de la consola | Hacia la izquierda : Activación consola superior Hacia el centro : Sin tensión Hacia la derecha : Activación de la consola inferior |
| P106 | Selector de la cesta (o plataforma) ⁷ | Hacia arriba : Ascenso de la cesta (o plataforma) Hacia abajo : Descenso de la cesta (o plataforma) |
| P123 | Selector «Hombre muerto» | Mantenido hacia abajo : Validación del mando asociado Suelto : Detención del movimiento del mando asociado |
| P167 | Indicador de temperatura del motor ⁸ | Temperatura del líquido de refrigeración alta |

1. Para las máquinas equipadas
2. Realice el mantenimiento necesario (Consulte el carné de mantenimiento de la máquina)
3. Para las máquinas equipadas
4. Para las máquinas equipadas
5. Solamente para US
6. Para las máquinas equipadas
7. Para las máquinas equipadas
8. Para las máquinas equipadas

C - Presentación de la máquina

5.2 - CONSOLA SUPERIOR

Vista general



C - Presentación de la máquina

Mandos e indicadores

| Marca | Designación | Función |
|-------|--|--|
| P30 | Indicador de sobrecarga de la cesta (o plataforma) | Sobrecarga de la cesta (o plataforma) |
| P31 | Indicador de tensión | Encendido : Máquina con tensión Apagado : Máquina sin tensión |
| P46 | Botón-pulsador de parada de emergencia | Sacado (activado) : Alimentación de la consola inferior Metido (desactivado) : Corte de alimentación de las consolas inferior y superior |
| P57 | Selector sensitivo e indicador de baja velocidad de traslación | Presionado (activado y LED encendido) : Selección de baja velocidad de traslación (corta distancia, aproximación final) |
| P58 | Selector sensitivo e indicador de velocidad media de traslación | Presionado (activado y LED encendido) : Selección de velocidad media de traslación (terreno difícil, pendiente) |
| P59 | Selector sensitivo e indicador de gran velocidad de traslación | Presionado (activado y LED encendido) : Selección de gran velocidad de traslación (larga distancia) |
| P60 | Selector sensitivo de bloqueo diferencial | Presionado (activado) : Selección de bloqueo diferencial |
| P61 | Selector sensitivo de arranque del motor | Presionado (activado) : Arranque del motor |
| P62 | Selector sensitivo de claxon | Presionado (activado) : Claxon |
| P85 | Indicador de defecto | Sobrecarga de la cesta (o plataforma)-Defecto de funcionamiento |
| P94 | Selector sensitivo de calce centralizado | Presionado (activado) : Descenso automático de los estabilizadores hasta que la máquina esté calzada |
| P95 | Selector sensitivo e indicador de subida / descenso de la cesta (o plataforma) | Presionado (activado y LED encendido) : Selección subida / descenso de la cesta (o plataforma) |
| P96 | Selector sensitivo e indicador de gasolina / gas ¹ | LED encendido : Alimentación con gasolina LED apagado : Alimentación con gas |
| P97 | Selector sensitivo e indicador de salida del estabilizador delantero izquierdo | Presionado (activado) : Salida del estabilizador y LED encendido (de continuo: estabilizador fuera y apoyado en el suelo; intermitencia rápida: estabilizador fuera pero todavía sin apoyar en el suelo; intermitencia lenta: estabilizador completamente fuera pero sin apoyar en el suelo) |
| P98 | Selector sensitivo e indicador de salida del estabilizador delantero derecho | Presionado (activado) : Salida del estabilizador y LED encendido (de continuo: estabilizador fuera y apoyado en el suelo; intermitencia rápida: estabilizador fuera pero todavía sin apoyar en el suelo; intermitencia lenta: estabilizador completamente fuera pero sin apoyar en el suelo) |
| P99 | Selector sensitivo e indicador de salida del estabilizador trasero izquierdo | Presionado (activado) : Salida del estabilizador y LED encendido (de continuo: estabilizador fuera y apoyado en el suelo; intermitencia rápida: estabilizador fuera pero todavía sin apoyar en el suelo; intermitencia lenta: estabilizador completamente fuera pero sin apoyar en el suelo) |

C - Presentación de la máquina

A

B

C

D

E

F

G

H

I

| Marca | Designación | Función |
|-------|--|--|
| P100 | Selector sensitivo e indicador de salida del estabilizador trasero derecho | Presionado (activado) : Salida del estabilizador y LED encendido (de continuo: estabilizador fuera y apoyado en el suelo; intermitencia rápida: estabilizador fuera pero todavía sin apoyar en el suelo; intermitencia lenta: estabilizador completamente fuera pero sin apoyar en el suelo) |
| P101 | Selector sensitivo de entrada del estabilizador delantero izquierdo | Presionado (activado) : Entrada del estabilizador y LED correspondiente apagado en descenso P97 |
| P102 | Selector sensitivo de entrada del estabilizador delantero derecho | Presionado (activado) : Entrada del estabilizador y LED correspondiente apagado en descenso P98 |
| P103 | Selector sensitivo de entrada del estabilizador trasero izquierdo | Presionado (activado) : Entrada del estabilizador y LED correspondiente apagado en descenso P99 |
| P104 | Selector sensitivo de entrada del estabilizador trasero derecho | Presionado (activado) : Entrada del estabilizador y LED correspondiente apagado en descenso P100 |
| P108 | Manipulador de movimientos | Hacia delante : Traslación hacia delante o subida de la cesta (o plataforma) |
| | | Hacia atrás : Traslación hacia detrás o descenso de la cesta (o plataforma) |
| | Selector de dirección del eje delantero | Apoyo derecho : Dirección a la derecha Apoyo izquierdo : Dirección a la izquierda |

1. Solamente para US

C - Presentación de la máquina

D - Principio de funcionamiento

1 - Descripción

La energía hidráulica suministrada por dos bombas accionadas por un motor térmico, garantizan los movimientos de la máquina.

Los mandos y el arranque del motor térmico se realizan gracias a la batería.

Para proteger al personal y a la máquina, unos sistemas de seguridad prohíben el uso de la máquina por encima de sus posibilidades.

Estos sistemas de seguridad inmovilizan la máquina y neutralizan los movimientos.



Si se desconocen las características y el funcionamiento de la máquina, se puede pensar que se trata de un mal funcionamiento cuando se trata en realidad de un funcionamiento normal de los sistemas de seguridad.

2 - Dispositivos de seguridad

2.1 - ACTIVACIÓN DE LOS MANDOS

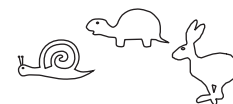
Los mandos deben ser validados por un sistema de «Hombre muerto» para activar los diferentes movimientos.

El sistema de «Hombre muerto» depende de la configuración de la máquina :

- Palanca en manipulador.
- Pedal.
- Botón de validación.

2.2 - VELOCIDAD DE TRASLACIÓN (MÍNIMO)

Cuando la máquina está replegada (máquina en posición baja), están permitidas todas las velocidades de traslación.



La traslación sólo es posible cuando se retiran los calces de la máquina.

La traslación se corta si la inclinación sobrepasa el límite admisible.

La traslación se corta si la plataforma se levanta a una altura superior a 2,5 m (8 ft 2 in) .

NOTA: SI LA CESTA (O PLATAFORMA) SE LEVANTA A UNA ALTURA SUPERIOR A 2,50 M (8 FT 2 IN) , SÓLO ESTÁ PERMITIDA LA MICRO-VELOCIDAD.

D - Principio de funcionamiento

2.3 - CALCULADOR HEAD

Las máquinas están equipadas con un calculador específico parametrado para las diferentes funciones de la máquina.



No intercambie los calculadores entre distintas máquinas.

2.4 - DETECCIÓN DE FALLO INTERNO

NOTA: LA PRESENCIA DE ESTE DISPOSITIVO DEPENDE DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA.



El indicador de defecto parpadea para indicar un mal funcionamiento interno.

La máquina pasa a modo degradado.

Determinados movimientos pueden estar limitados o prohibidos para garantizar la seguridad del usuario.

2.5 - PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR

El motor se apaga automáticamente en las siguientes condiciones :

- El alternador y / o el ventilador ya no funcionan.
- La temperatura del motor es demasiado elevada.
- La presión del aceite es demasiado baja.
- Se ha detectado un mal funcionamiento de la máquina.

2.6 - DIRECCIÓN

La dirección y la elevación no pueden realizarse al mismo tiempo.

2.7 - CARGA EN CESTA (O PLATAFORMA)

Si la carga de la cesta (o plataforma) es superior a la carga máxima autorizada, no se puede realizar ningún movimiento desde la consola de mandos superior.



El indicador de sobrecarga de la cesta (o plataforma) y el avisador acústico alertan al usuario.

2 posibilidades para volver a la configuración normal :

- Quite peso de la cesta (o plataforma) para volver a una carga admisible.
- Utilice la consola de mandos inferior para bajar la cesta (o plataforma).

NOTA: TODOS LOS MOVIMIENTOS SE RALENTIZAN.

D - Principio de funcionamiento

2.8 - INCLINACIÓN DE LA MÁQUINA

Si la máquina se sitúa en una pendiente superior a la inclinación admisible, el indicador de inclinación de la consola de mandos superior y el avisador acústico alertan al usuario.

La traslación se corta.

Para poder volver a usar la traslación, sólo se permiten los movimientos que repliegan la máquina.

A

B

C

➤ D

E

F

G

H

I

D - Principio de funcionamiento

E - Conducción

1 - Recomendaciones

El jefe del establecimiento en el que se pone en marcha la máquina debe garantizar la adecuación de ésta. Es decir, que la máquina es apropiada para los trabajos que van a realizarse con total seguridad y que se utiliza según el manual de uso. Cualquier usuario responsable debe informarse y seguir los requisitos de las reglamentaciones vigentes en el país de utilización.



Antes de cualquier uso de la máquina, lea atentamente los capítulos anteriores. Asegúrese de que comprende los siguientes puntos :

- Las indicaciones de seguridad.
- Las responsabilidades del usuario.
- La presentación y el principio de funcionamiento de la máquina.

2 - Controles antes del uso

La máquina debe inspeccionarse visualmente y someterse a una prueba funcional todos los días y antes del principio de un nuevo periodo de trabajo y cada vez que cambia el usuario.

Cuando sea necesario realizar una reparación, debe hacerse antes de usar la máquina, ya que de ello depende su buen funcionamiento.

2.1 - INSPECCIONES VISUALES

2.1.1 - Mecánica general

Compruebe los siguientes puntos :

- La presencia de la placa del fabricante, de las etiquetas y del manual de uso.
- El estado visual de la máquina :
 - Compruebe que no haya fisuras, soldadura rajada, pintura saltada.
 - Compruebe que no falten piezas o que haya piezas aflojadas (pernos, tuercas, racores, piezas flexibles, etc.).
 - Compruebe que no haya pérdidas (ácido de la batería, aceite, etc.).
- Compruebe el estado de los cilindros (pérdida, óxido, marcas de desgaste, golpes, rayaduras, cuerpos extraños, etc.).
- Compruebe el estado de las ruedas (tuercas flojas o ausentes, etc.).
- Compruebe el estado de los neumáticos (cortes, desgaste, etc.).
- Compruebe el estado de los contactos final de carrera (cuerpos extraños, etc.).
- La fijación de los reductores.





E - Conducción

- El estado y la conexión de los hilos y cables eléctricos.
- El nivel de aceite hidráulico.
- El estado de la central y de la bomba hidráulica (pérdida, componente aflojado, etc.).
- El estado de las consolas de mandos.
- El estado de los antepechos y de la barandilla corredera.
- Juegos mecánicos excesivos.
- El nivel de carburante.
- El estado de la cesta (o plataforma) (ausencia de daño visible, marca de desgaste o de deformación).

2.1.2 - Medio ambiente

Sección A Indicaciones de seguridad

Compruebe los siguientes puntos :


- La velocidad del viento ( Sección G 1- Características principales).
- La presión y la carga admisible por el suelo ( Sección G 1- Características principales).
- La carga máxima admisible ( Sección G 1- Características principales).
- El esfuerzo lateral manual ( Sección G 1- Características principales).

2.2 - PRUEBAS FUNCIONALES

2.2.1 - Órganos de seguridad

Elementos que deben probarse :

- El funcionamiento de los botones-pulsadores de parada de emergencia superiores e inferiores.
- El funcionamiento de la caja de control de inclinación.
- Las alarmas visuales y sonoras.
- El sistema de pesado.

Consulte el procedimiento de pruebas funcionales ( Sección E 3.1- Procedimiento de prueba).

E - Conducción

2.2.2 - Mandos de la consola inferior

Consulte las operaciones correspondientes para probar los mandos en el orden indicado (👉 Sección E 3.2- Operaciones a partir del suelo).

P r u e b a s a p a r t i r d e l a c o n s o l a i n f e r i o r

| Etapa | Mando |
|-------|---|
| 1 | Movimientos : Subida / descenso de la cesta (o plataforma) (P106) |
| 2 | Selector gasolina / gas (P23) ¹ |
| 3 | Selector de arranque del motor (P22) |
| 4 | Selector «Hombre muerto» (P123) |
| 5 | Selector del girofaro (P24) |
| 6 | Selector con llave de la activación de la consola (P72) |

1. Solamente para US

2.2.3 - Mandos de la consola superior

Consulte las operaciones correspondientes para probar los mandos en el orden indicado (👉 Sección E 3.3- Operaciones a partir de la cesta (o plataforma)).

P r u e b a s a p a r t i r d e l a c o n s o l a s u p e r i o r

| Etapa | Mando |
|-------|---|
| 1 | Movimientos : Subida / descenso de la cesta (o plataforma) P95 |
| 2 | Traslación y dirección P108 |
| 3 | Selector gasolina / gas P96 ¹ |
| 4 | Selector sensitivo de arranque del motor P61 |
| 5 | Selector sensitivo e indicador de velocidad de translación : <ul style="list-style-type: none"> • Selector de baja velocidad P57 • Selector de velocidad media P58 • Selector de gran velocidad P59 |
| 6 | Selector sensitivo de calce centralizado P94 |
| 7 | Selector sensitivo e indicador de salida del estabilizador : <ul style="list-style-type: none"> • Delantero izquierdo P97 • Delantero derecho P98 • Trasero izquierdo P99 • Trasero derecho P100 |
| 8 | Selector sensitivo e indicador de entrada del estabilizador : <ul style="list-style-type: none"> • Delantero izquierdo P101 • Delantero derecho P102 • Trasero izquierdo P103 • Trasero derecho P104 |
| 9 | Selector sensitivo e indicador de subida / descenso de la cesta (o plataforma) P95 |
| 10 | Selector sensitivo de bloqueo diferencial P60 |
| 11 | Selector sensitivo de claxon P62 |

1. Solamente para US

E - Conducción

2.3 - COMPROBACIONES PERIÓDICAS

La máquina debe ser revisada periódicamente (la frecuencia se aplica según el país de utilización) y al menos una vez al año, para descartar cualquier posible defecto que pueda ocasionar un accidente.

Estas revisiones debe realizarlas un organismo o personal especialmente designado por el jefe del establecimiento y bajo la responsabilidad de éste (Personal de la empresa o no).

El resultado de estas revisiones debe quedar consignado en un registro de seguridad que abrirá el jefe del establecimiento. Este registro, así como la lista del personal especialmente designado, deben estar siempre disponibles para el Inspector de trabajo y el Comité de seguridad del establecimiento, si existiera.

NOTA:  *SECCIÓN H REGISTRO DE INTERVENCIÓN*

2.4 - REPARACIONES Y AJUSTES

Reparaciones importantes, intervenciones o ajustes en los sistemas o elementos de seguridad.

Los técnicos de HAULOTTE Services® tienen una formación especial sobre nuestras máquinas y disponen de las piezas originales, de la documentación exigida y de las herramientas apropiadas.

En caso de no respetar una de estas consignas, HAULOTTE Services® quedará exento de cualquier responsabilidad.

Cualquier modificación sin obtención previa de una autorización escrita por parte de HAULOTTE®, invalida esta conformidad.

2.5 - COMPROBACIONES AL PONER DE NUEVO EN MARCHA

Intervenciones que deben efectuarse después de :

- Un desmontaje / montaje importante.
- Una reparación que afecte a los elementos esenciales del aparato.
- Cualquier accidente que conlleve demandas.

Realice un examen de adecuación, un examen del estado de conservación, una prueba estática y una prueba dinámica (Consulte al Servicio Post-Venta HAULOTTE Services®).

E - Conducción

3 - Uso

NOTA: LAS FUNCIONES SE DESCRIBEN PARA TODA LA GAMA. CONSULTE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA PARA IDENTIFICAR LOS MANDOS Y LOS INDICADORES FUNCIONALES.

3.1 - PROCEDIMIENTO DE PRUEBA

3.1.1 - Funcionamiento de los botones-pulsadores de parada de emergencia

Botón - pulsador de parada de emergencia de la consola inferior

| Etapa | Acción |
|-------|---|
| 1 | Tire de los botones-pulsadores de parada de emergencia (P15, P46). |
| 2 | Encienda la tensión de la máquina (P72). |
| 3 | Gire la llave del selector de activación de la consola (P72) hacia la derecha para activar la consola inferior. Los indicadores se encienden. |
| 4 | Pulse el botón-pulsador de parada de emergencia (P15). Los indicadores se apagan. |

Botón - pulsador de parada de emergencia de la consola superior

| Etapa | Acción |
|-------|---|
| 1 | Tire de los botones-pulsadores de parada de emergencia (P15, P46). |
| 2 | Encienda la tensión de la máquina (P72). |
| 3 | Gire la llave del selector de activación de la consola (P72) hacia la izquierda para activar la consola superior. Los indicadores se encienden. |
| 4 | Pulse el botón-pulsador de parada de emergencia (P46). Los indicadores se apagan. |

3.1.2 - Funcionamiento de la caja de control de la inclinación

1. Tire de los botones-pulsadores de parada de emergencia P15, P46.
2. Encienda la tensión de la máquina P72.
3. Inclíne manualmente y mantenga la inclinación hacia delante durante varios segundos (Sección C 2- Componentes principales). La señal acústica suena.

3.1.3 - Alarmas visuales y sonoras

1. Tire de los botones-pulsadores de parada de emergencia P15, P46.
2. Encienda la tensión de la máquina P72. Todos los indicadores de la consola inferior se iluminan, una señal sonora («bip») suena.

3.1.4 - Sistema de pesado

1. Tire de los botones-pulsadores de parada de emergencia P15, P46.
2. Encienda la tensión de la máquina P72. El indicador de sobrecarga de la cesta (o plataforma) (P30) de la consola superior emite un destello.

E - Conducción

3.2 - OPERACIONES A PARTIR DEL SUELO

3.2.1 - Arranque de la máquina

1. Tire del botón-pulsador de parada de emergencia P15.
2. Encienda la tensión de la máquina P72.
3. Gire la llave del selector de activación de la consola (P72) hacia la derecha para activar la consola inferior. Los siguientes indicadores se encienden :
 - Pre calentamiento eléctrico P1.
 - Presión del aceite del motor P2.
 - Temperatura del motor P3.
 - Carga de la batería P4.
4. El indicador de taponamiento del filtro de aire (P5) está apagado.
5. Pulse el selector de arranque del motor P22. El motor arranca. Los indicadores se apagan.
6. Deje que se caliente el motor.


NOTA: SI EL MOTOR NO ARRANCA, CORTE EL CONTACTO (BOTÓN-PULSADOR DE PARADA DE EMERGENCIA PRESIONADO). COMIENCE DE NUEVO EL PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE. TIENE OTRA POSIBILIDAD UTILIZANDO EL ARRANQUE DE LLAVE DEL VEHÍCULO. NO ES NECESARIO MANTENER PULSADO EL BOTÓN, UNA IMPULSIÓN BASTA PARA ARRANCAR O PARAR EL MOTOR. UN LIGERO RETRASO EN EL ARRANQUE CORRESPONDE AL PRECALENTAMIENTO DEL MOTOR

3.2.2 - Parada de la máquina

- Presione el botón-pulsador de parada de emergencia (P15).

3.2.3 - Mando de los movimientos

M a n d o s d e l a c o n s o l a i n f e r i o r

| Mando | Acción |
|--|---|
| Selección subida / descenso de la cesta (o plataforma)  | Ascenso de la cesta (o plataforma) : <ul style="list-style-type: none"> • Accione y mantenga el selector 'Hombre muerto' (P123) hacia abajo. • Accione el selector de subida de la cesta (o plataforma) (P106) hacia arriba. <hr/> Descenso de la cesta (o plataforma) : <ul style="list-style-type: none"> • Accione y mantenga el selector 'Hombre muerto' (P123) hacia abajo. • Accione el selector de subida de la cesta (o plataforma) (P106) hacia abajo. |

NOTA: AL SOLTAR EL (O LOS) SELECTOR(ES) SE DETIENEN LOS MOVIMIENTOS.

E - Conducción

3.2.4 - Otros mandos

- Paso de la consola inferior a la consola superior :



El botón-pulsador de parada de emergencia (P15) debe estar fuera.

- Gire la llave del selector de activación de la consola (P72) hacia la izquierda para activar la consola superior. Los mandos de la consola inferior no pueden utilizarse.

- Paso de la consola superior a la consola inferior :



El botón-pulsador de parada de emergencia (P15) debe estar fuera.

- Gire la llave del selector de activación de la consola (P72) hacia la derecha para activar la consola inferior. Los mandos de la consola superior no pueden usarse.

- Para las máquinas equipadas con girofaro :

- Accione el selector de girofaro (P24) hacia la derecha para encender el girofaro.
- Accione el selector de girofaro (P24) hacia la izquierda para apagar el girofaro.

3.3 - OPERACIONES A PARTIR DE LA CESTA (O PLATAFORMA)

3.3.1 - Arranque de la máquina

1. Tire del botón-pulsador de parada de emergencia P46.
2. Presione el selector sensitivo de arranque del motor (P61). El motor arranca. El indicador de tensión (P31) se enciende.
3. Deje que se caliente el motor.

NOTA: SI EL MOTOR NO ARRANCA, CORTE EL CONTACTO (BOTÓN-PULSADOR DE PARADA DE EMERGENCIA PRESIONADO). COMIENZE DE NUEVO EL PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE.

3.3.2 - Parada de la máquina

Presione el botón-pulsador de parada de emergencia (P46).

E - Conducción

3.3.3 - Mando de los movimientos



Active los mandos y el sistema de «Hombre muerto» simultáneamente para realizar los diferentes movimientos.

Mandos de la consola superior

| Mando | Acción |
|--|---|
| Traslación | Coloque el selector de velocidad de traslación en : <ul style="list-style-type: none"> • Baja velocidad (P57) • Velocidad media (P58) • Gran velocidad (P59) Accione el manipulador de traslación (P108) hacia delante para hacer avanzar la máquina. |
| Dirección | Coloque el selector de velocidad de traslación en : <ul style="list-style-type: none"> • Baja velocidad (P57) • Velocidad media (P58) • Gran velocidad (P59) Accione el manipulador de traslación (P108) hacia atrás para llevar hacia atrás la máquina. |
| Subida / descenso de la cesta (o plataforma) | Accione el manipulador de traslación (P108) hacia delante para hacer avanzar la máquina. Presione a la derecha del selector de dirección del eje delantero (P108) para obtener una dirección hacia la derecha. |
| | Accione el manipulador de traslación (P108) hacia delante para hacer avanzar la máquina. Presione a la izquierda del selector de dirección del eje delantero (P108) para obtener una dirección hacia la izquierda. |
| | Accione el selector sensitivo en posición de subida de la cesta (o plataforma) (P95). Accione el manipulador de movimientos (P108) hacia delante para subir la cesta (o plataforma). |
| | Accione el selector sensitivo en posición de descenso de la cesta (o plataforma) (P95). Accione el manipulador de movimientos (P108) hacia atrás para bajar la cesta (o plataforma). |
| Velocidad de traslación (mínimo) | Accione el selector de velocidad de traslación (P59) en para una traslación a gran velocidad (desplazamiento de larga distancia, suelo asfaltado, hormigonado). |
| | Coloque el selector de velocidad de traslación (P58) en para una traslación a velocidad media (desplazamiento sobre suelo no acondicionado, pendiente). |
| | Coloque el selector de velocidad de traslación (P57) en para una traslación a baja velocidad (distancia corta, acercamiento final). |

E - Conducción

A

B

C

D

E

F

G

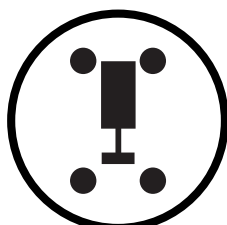
H

I

Mando

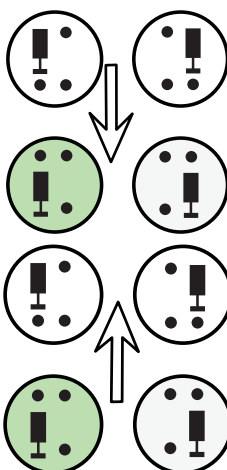
Acción

Estabilizador centralizado



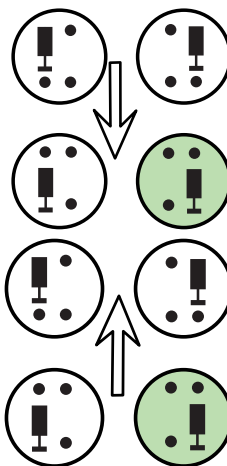
Accione el selector sensitivo de calce centralizado (P94) hasta que la máquina esté calzada (LED encendido)

Entrada / salida del estabilizador delantero izquierdo



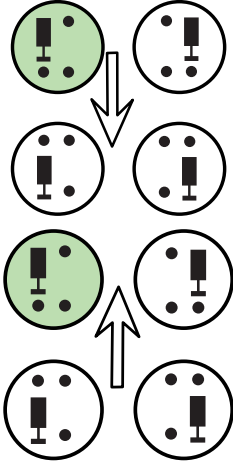
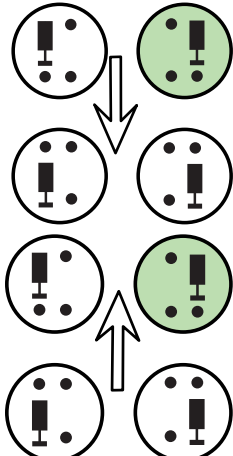
Accione el selector sensitivo (P97) hasta que el estabilizador delantero izquierdo esté en apoyo sobre el suelo (LED encendido).
Accione el selector sensitivo (P101) hasta que el estabilizador delantero izquierdo esté completamente metido (LED apagado).

Entrada / salida del estabilizador delantero derecho



Accione el selector sensitivo (P98) hasta que el estabilizador delantero derecho esté en apoyo sobre el suelo (LED encendido).
Accione el selector sensitivo (P102) hasta que el estabilizador delantero derecho esté completamente metido (LED apagado).

E - Conducción

| Mando | Acción |
|--|---|
| <p data-bbox="172 696 359 779">Entrada / salida del estabilizador trasero izquierdo</p>  | <p data-bbox="671 683 1417 797">Accione el selector sensitivo (P99) hasta que el estabilizador trasero izquierdo esté en apoyo sobre el suelo (LED encendido). Accione el selector sensitivo (P103) hasta que el estabilizador trasero izquierdo esté completamente metido (LED apagado).</p> |
| <p data-bbox="172 1173 359 1256">Entrada / salida del estabilizador trasero derecho</p>  | <p data-bbox="671 1160 1417 1274">Accione el selector sensitivo (P100) hasta que el estabilizador trasero derecho esté en apoyo sobre el suelo (LED encendido). Accione el selector sensitivo (P104) hasta que el estabilizador trasero derecho esté completamente metido (LED apagado).</p> |

NOTA: SI SE SUELTAN LOS SELECTORES Y (O) LOS MANIPULADORES, SE DETIENEN LOS MOVIMIENTOS.

3.3.4 - Otros mandos

- Claxon : Presione el selector sensitivo de claxon (P62) para hacerlo sonar.
- Bloqueo diferencial : Presione el selector sensitivo de bloqueo diferencial (P60).

F

- Procedimiento especial

A

B

C

D

E

F

G

H

I

1 - Descenso de emergencia


1.1 - PRINCIPIO

NOTA: DURANTE LAS MANIOBRAS DE SALVAMIENTO Y DE REPARACIÓN DE AVERÍAS DESDE EL SUELO, CON LA EXTENSIÓN FUERA, ES INDISPENSABLE ASEGURARSE DE QUE NO HAYA OBSTÁCULOS BAJO LA PLATAFORMA (PARED, TRAVESAÑO, LÍNEA ELÉCTRICA, ETC.).

El descenso de emergencia puede ser necesario si el usuario de la cesta (o plataforma) ya no puede manejar los movimientos aunque la máquina funcione normalmente.

Un usuario en tierra, con formación sobre los mandos de emergencia y con la llave de arranque, puede utilizar la consola inferior con la fuente de energía principal para bajar al usuario de la cesta (o plataforma).

1.2 - PROCEDIMIENTO

 Sección A 2- Indicaciones antes de la puesta en servicio

1. Gire la llave del selector de activación de la consola (P72) hacia la derecha para activar la consola inferior. Los mandos de la consola superior no pueden usarse.
2. Efectúe los movimientos de descenso a partir de la consola inferior.



Si la máquina está bloqueada o enganchada en estructuras o equipos, es imprescindible sacar a los operarios antes de actuar sobre la máquina.

F - Procedimiento especial

2 - Descenso para reparar una avería

2.1 - PRINCIPIO

El descenso para reparar la avería permite al usuario de la cesta (o plataforma) volver a bajar en caso de avería de la fuente de energía principal.

2.2 - PROCEDIMIENTO

NOTA: DURANTE LAS MANIOBRAS DE SALVAMIENTO Y DE REPARACIÓN DE AVERÍAS DESDE EL SUELO, CON LA EXTENSIÓN FUERA, ES INDISPENSABLE ASEGURARSE DE QUE NO HAYA OBSTÁCULOS BAJO LA PLATAFORMA (PARED, TRAVESAÑO, LÍNEA ELÉCTRICA, ETC.).

Para : COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT)- COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT)-
COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)

- Un mando manual situado detrás de la escalera de acceso, en la parte trasera de la máquina, permite bajar la plataforma.



Para : H12SX (HS3388RT)-H15SX (HS4388RT)-H18SX (HS5388RT)-H12SXL
(HS3388RTL)-H15SXL (HS4388RTL)-H18SXL (HS5388RTL)

1. Tire del mando manual situado en el chasis de la máquina.
2. Suelte para detener el descenso.



Si el usuario de la cesta (o plataforma) debe bajar de la cesta (o plataforma) para ir a una estructura firme y segura, el paso debe respetar las siguientes recomendaciones :

F - Procedimiento especial

- El usuario debe acercarse utilizando 2 cinchas. Una cincha se ata a la cesta (o plataforma) y la otra a la estructura.
- El usuario debe dejar la cesta (o la plataforma) usando la puerta de acceso.
- El usuario no debe soltar la cincha atada a la cesta (o plataforma) hasta que la transferencia no se haya terminado o todavía suponga un peligro.



Si ninguno de los medios citados anteriormente permite el descenso del usuario, póngase inmediatamente en contacto con HAULOTTE Services®.

3 - Remolque

En caso de avería de la máquina, es posible remolcarla.

3.1 - DESCONEXIÓN MECÁNICA

Para remolcar una máquina averiada, desconecte los reductores de las ruedas.



Realice estas operaciones en un suelo liso y horizontal. En caso necesario, calce las ruedas para inmovilizar la máquina.

Para : H12SX (HS3388RT) - H15SX (HS4388RT)-H18SX (HS5388RT) - H12SXL (HS3388RTXL) - H15SXL (HS4388RTXL) - H18SXL (HS5388RTXL)

Desenrosque el tornillo central (1) hasta que el tornillo llegue al tope.



F - Procedimiento especial

3.2 - LIBERACIÓN DEL FRENO

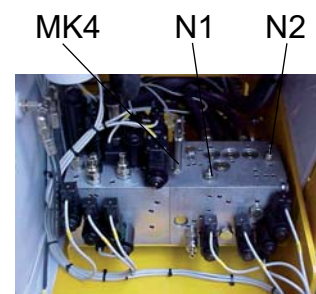
Para remolcar una máquina averiada, suelte el freno manualmente.



Realice estas operaciones en un suelo liso y horizontal. En caso necesario, calce las ruedas para inmovilizar la máquina.

Para : COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT) - COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) - COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)

1. Cierre el grifo (N1).
2. Accione la bomba de mano (MK4) hasta soltar el freno completamente.
3. Abra el grifo (N2).



Tras remolcar la máquina :

4. Remolque a baja velocidad.
5. Cierre el grifo (N2)
6. Abra el grifo (N1).



En la configuración de remolque, la máquina no está frenada. Utilice una barra de enganche para evitar cualquier riesgo de accidente.



No sobrepase los 5 km/h (3,10 mph) .

3.3 - ENGRANAJE

Después de reparar la avería de la máquina, vuelva a conectar los reductores de las ruedas.

Para H12SX (HS3388RT) - H15SX (HS4388RT) - H18SX (HS5388RT) - H12SXL (HS3388RTXL) - H15SXL (HS4388RTXL) - H18SXL (HS5388RTXL)

• Máquina calzada

1. Monte la máquina sobre los calces.
2. Enrosque de nuevo el tornillo central para incorporar las garras.
3. Haga girar la rueda para que encajen los dientes de las ensambladuras en caso de resistencia.
4. Cuando las garras estén indexadas, enrosque de nuevo completamente el tornillo central.

• Máquina sin calzar

5. Enrosque de nuevo el tornillo central para incorporar las garras.
6. En caso de resistencia, active el mando de traslación en micro-velocidad.
7. Cuando las garras estén indexadas, enrosque de nuevo completamente el tornillo central.

F - Procedimiento especial

4 - Carga y descarga

4.1 - PRINCIPIO



Para evitar cualquier riesgo de deslizamiento durante la carga, asegúrese de que :

- Las rampas de carga puedan soportar la carga.
- Las rampas de carga estén correctamente fijadas.
- La adherencia sea suficiente.
- La máquina está totalmente replegada.



Para subir la pendiente, seleccione la traslación a baja velocidad  .

Si la pendiente es demasiado importante, utilice un cabrestante como complemento de tracción.



No se coloque nunca debajo de la máquina o muy cerca de ella durante la carga.

Una maniobra incorrecta puede conllevar la caída de la máquina y provocar accidentes corporales y daños materiales graves.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

F - Procedimiento especial

A

B

C

D

E

F

G


H

I


Características de carga

| Marca | Designación | COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) | COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT) |
|---|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| B | Entreeje lateral de las ruedas | 1.87 m (.6 ft 1 in) | 1.87 m (.6 ft 1 in) |
| C | Presión de la rueda delantera | 7.5 daN/cm ² | 8 daN/cm ² |
| D | Presión de la rueda trasera | 7.5 daN/cm ² | 8 daN/cm ² |
|  | Puntos de anclaje | | |


Características de carga

| Marca | Designación | H12SX (HS3388RT) | H12SXL (HS3388RTXL) |
|---|--------------------------------|------------------------|-------------------------|
| B | Entreeje lateral de las ruedas | 2.75 m (9 ft 0 in) | 2.75 m (9 ft 0 in) |
| C | Presión de la rueda delantera | 11 daN/cm ² | 9.2 daN/cm ² |
| D | Presión de la rueda trasera | 11 daN/cm ² | 9.2 daN/cm ² |
|  | Puntos de anclaje | | |

Características de carga

| Marca | Designación | H15SX (HS4388RT) | H15SXL (HS4388RTXL) |
|---|--------------------------------|------------------------|-------------------------|
| B | Entreeje lateral de las ruedas | 2.75 m (9 ft 0 in) | 2.75 m (9 ft 0 in) |
| C | Presión de la rueda delantera | 12 daN/cm ² | 9.2 daN/cm ² |
| D | Presión de la rueda trasera | 12 daN/cm ² | 9.2 daN/cm ² |
|  | Puntos de anclaje | | |

Características de carga

| Marca | Designación | H18SX (HS5388RT) | H18SXL (HS5388RTXL) |
|---|--------------------------------|------------------------|-------------------------|
| B | Entreeje lateral de las ruedas | 2.75 m (9 ft 0 in) | 2.75 m (9 ft 0 in) |
| C | Presión de la rueda delantera | 16 daN/cm ² | 9.6 daN/cm ² |
| D | Presión de la rueda trasera | 16 daN/cm ² | 9.6 daN/cm ² |
|  | Puntos de anclaje | | |

F - Procedimiento especial

4.3 - DESCARGA



Antes de cualquier manipulación, controle que la máquina está en buen estado.

Si la máquina se ha dañado durante el transporte, exprese sus reservas por escrito al transportista.

1. La máquina está totalmente replegada.
2. Quite las cinchas de sujeción.
3. Arranque la máquina.

4.4 - ADVERTENCIA



No descienda las rampas a gran velocidad.

5 - Detección de fallo interno

5.1 - PRINCIPIO

Para las máquinas equipadas.

- La máquina está equipada con un sistema de detección interna de defectos.
- El número de destellos del indicador de defectos indica al usuario la naturaleza de la anomalía.
- En función de la naturaleza de la anomalía, la máquina pasa a MODO DEGRADADO; algunos movimientos pueden estar limitados o prohibidos por el sistema para garantizar la seguridad del usuario.

5.2 - PROCEDIMIENTO

1. Repliegue la máquina.
2. Quite la tensión de la máquina.



No permita el uso de la máquina hasta que se repare el defecto.

Realice el mantenimiento necesario (Consulte el carné de mantenimiento de la máquina).

G - Características técnicas

1 - Características principales

Características técnicas - Para COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) - COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)

| Máquina | COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) | | COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT) | |
|---|----------------------------------|------------------------|----------------------------------|------------------------|
| | Sistema internacional | Sistema imperial | Sistema internacional | Sistema imperial |
| Longitud de la máquina en posición replegada | 2,65 m | (8 ft 8 in) | 2,65 m | (8 ft 8 in) |
| Ancho de la máquina en posición replegada | 1,80 m | (5 ft 10 in) | 1,80 m | (5 ft 10 in) |
| Altura total de la máquina | 2,42 m | (7 ft 11 in) | 2,54 m | (8 ft 4 in) |
| Altura total de la máquina | 2,42 m | (7 ft 11 in) | 2,54 m | (8 ft 4 in) |
| Altura replegada | 1,5 m | (4 ft 11 in) | 1,4 m | (4 ft 7 in) |
| Altura máxima de trabajo | 10,25 m | (33 ft 7 in) | 12,15 m | (39 ft 10 in) |
| Altura máxima de la plataforma | 8,25 m | (27 ft 0 in) | 10,15 m | (33 ft 3 in) |
| Longitud de la cesta (o plataforma) | 1,54 m | (5 ft 0 in) | 1,54 m | (5 ft 0 in) |
| Ancho de la cesta (o de la plataforma) | 2,50 m | (8 ft 2 in) | 2,50 m | (8 ft 2 in) |
| Radio exterior de giro (sin calzar, eje recogido) | 3,73 m | (12 ft 2 in) | 3,73 m | (12 ft 2 in) |
| Radio de giro interior (ejes recogidos) | 1,45 m | (4 ft 9 in) | 1,45 m | (4 ft 9 in) |
| Entreeje lateral de las ruedas | 1,87 m | (6 ft 1 in) | 1,87 m | (6 ft 1 in) |
| Inclinación | 3° | | | |
| Velocidad máxima del viento autorizada | 45 km/h | (28 mph) | 45 km/h | (28 mph) |
| Peso total | 3330 kg | (7343 lb) | 3830 kg | (8445 lb) |
| Carga máxima en cesta (o plataforma) | 565 kg | (1245,6 lb) | 450 kg | (992,0 lb) |
| Capacidad en extensión | 150 kg | (331 lb) | 150 kg | (331 lb) |
| Tipo de motor | Diesel - DEUTZ | | | |
| Potencia del motor | 18 kW | | 18 kW | (. Hp) |
| Potencia del motor al ralentí | 8 kW | | 8 kW | (. Hp) |
| Consumo al ralentí | 235 g/kWh | | | |
| Nivel sonoro a 10 m (32 ft 9 in) | <71,9 dB (A) | | | |
| Vibración en las manos | <2,5 m/s ² | (. in/s ²) | <2,5 m/s ² | (. in/s ²) |
| Vibración en los pies | <0,5 m/s ² | (. in/s ²) | <0,5 m/s ² | (. in/s ²) |
| Capacidad de depósito de carburante | 30 l | (8 gal US) | 30 l | (8 gal US) |
| Capacidad de depósito hidráulico | 75 l | (20 gal US) | 75 l | (20 gal US) |
| Batería de arranque | 12 V-70 Ah | | | |
| Bloqueo diferencial | Sí | | | |

G - Características técnicas

| Máquina | COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) | | COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT) | |
|---|----------------------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|
| | Sistema internacional | Sistema imperial | Sistema internacional | Sistema imperial |
| Pendiente máxima que puede subir | 40% | | | |
| Par de apriete tuercas de ruedas | 22,5 daN.m | | | |
| Presión máxima suelo duro | 7,5 bar | | 8 bar | |
| Presión máxima suelo suelto | 4 bar | | 4,5 bar | |
| Pequeña velocidad de traslación | 0,8 km/h | (0,2 mph) | 0,8 km/h | (0,2 mph) |
| Gran velocidad de traslación | 5,5 km/h | (1,5 mph) | 5,5 km/h | (1,5 mph) |
| Tiempo de subida de la cesta o de la plataforma (vacía) | 31 s | | 50 s | |
| Tiempo de descenso de la cesta o de la plataforma (vacía) | 27 s | | 40 s | |
| Tipo de neumáticos | 26 x 12 - 16,5 | | | |

G - Características técnicas

A

B

C

D

E

F

> G

H

I

Características técnicas - Para H12SX (HS3388RT)

| Máquina | H12SX (HS3388RT) | |
|---|-------------------------------|------------------|
| | Sistema internacional | Sistema imperial |
| Longitud de la máquina en posición replegada | 4,18 m | (13 ft 9 in) |
| Ancho de la máquina en posición replegada | 2,25 m | (7 ft 4 in) |
| Altura total de la máquina | 2,57 m | (8 ft 5 in) |
| Distancia al suelo máxima | 0,27 m | (0 ft 10 in) |
| Altura máxima de trabajo | 12,00 m | (39 ft 4 in) |
| Altura máxima de la plataforma | 10,00 m | (32 ft 9 in) |
| Longitud de la cesta (o plataforma) | 3,91 m | (12 ft 10 in) |
| Ancho de la cesta (o de la plataforma) | 1,81 m | (5 ft 11 in) |
| Radio exterior de giro (sin calzar, eje recogido) | 4,96 m | (16 ft 3 in) |
| Radio de giro interior (ejes recogidos) | 1,54 m | (5 ft 0 in) |
| Entreeje lateral de las ruedas | 2,75 m | (9 ft 0 in) |
| Inclinación | 5° | |
| Peso total | 5510 kg | (12150 lb) |
| Carga máxima en cesta (o plataforma) 1 extensión | 900 kg | (1985 lb) |
| Carga máxima en cesta (o plataforma) 2 extensión | 700 kg | (1543,23 lb) |
| Capacidad en extensión | 200 kg | (441 lb) |
| Tipo de motor | Diesel - HATZ 2L41C | |
| Potencia del motor | 23,1 kW | (. Hp) |
| Potencia del motor al ralentí | 11,3 kW | (. Hp) |
| Consumo máximo | 238 g/kWh | |
| Consumo al ralentí | 232 g/kWh | |
| Tipo de motor | Diesel - PERKINS 403C15 | |
| Potencia del motor | 22,3 kW | (. Hp) |
| Consumo máximo | 260 g/kWh | |
| Capacidad de depósito de carburante | 65 l | (. gal US) |
| Capacidad de depósito hidráulico | 100 l | (. gal US) |
| Batería de arranque | 12 V-95 Ah | |
| Bloqueo diferencial | Sí | |
| Pendiente máxima que puede subir | 40% | |
| Tipo de neumáticos | Neumáticos macizos-10 x 16,5" | |
| Par de apriete tuercas de ruedas | 32 daN.m | |
| Presión máxima suelo duro | 11 bar | |
| Presión máxima suelo suelto | 6,5 bar | (. psi) |
| Pequeña velocidad de traslación | 1,6 km/h | (. mph) |
| Velocidad media de traslación | 3,2 km/h | (. mph) |
| Gran velocidad de traslación | 6 km/h | (. mph) |

G - Características técnicas

| Máquina | H12SX (HS3388RT) | | |
|---|------------------|-----------------------|------------------|
| | Características | Sistema internacional | Sistema imperial |
| Tiempo de subida de la cesta o de la plataforma (vacía) | | 43 s | |
| Tiempo de descenso de la cesta o de la plataforma (vacía) | | 65 s | |
| Potencia acústica-HATZ | | 104 dB(A) | |
| Potencia acústica-PERKINS | | 103dB(A) | |

G - Características técnicas

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Características técnicas - Para H15SX (HS4388RT) - H18SX (HS5388RT)

| Máquina | H15SX (HS4388RT) | | H18SX (HS5388RT) | |
|---|-------------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | Sistema internacional | Sistema imperial | Sistema internacional | Sistema imperial |
| Longitud de la máquina en posición replegada | 4,18 m | (13 ft 9 in) | 4,18 m | (13 ft 9 in) |
| Ancho de la máquina en posición replegada | 2,25 m | (7 ft 4 in) | 2,25 m | (7 ft 4 in) |
| Altura total de la máquina | 2,77 m | (9 ft 1 in) | 2,97 m | (9 ft 8 in) |
| Distancia al suelo máxima | 0,27 m | (0 ft 10 in) | 0,27 m | (0 ft 10 in) |
| Altura máxima de trabajo | 15,00 m | (49 ft 2 in) | 18,00 m | (59 ft 0 in) |
| Altura máxima de la plataforma | 13,00 m | (42 ft 7 in) | 16,00 m | (52 ft 5 in) |
| Longitud de la cesta (o plataforma) | 4,00 m | (13 ft 1 in) | 4,00 m | (13 ft 1 in) |
| Ancho de la cesta (o de la plataforma) | 1,89 m | (6 ft 2 in) | 1,89 m | (6 ft 2 in) |
| Radio exterior de giro (sin calzar, eje recogido) | 5,90 m | (19 ft 4 in) | 5,90 m | (19 ft 4 in) |
| Radio de giro interior (ejes recogidos) | 1,54 m | (5 ft 0 in) | 1,79 m | (5 ft 10 in) |
| Entreeje lateral de las ruedas | 2,75 m | (9 ft 0 in) | 2,75 m | (9 ft 0 in) |
| Inclinación | | 5° | | 3° |
| Velocidad máxima del viento autorizada | 45 km/h | (28 mph) | 45 km/h | (28 mph) |
| Peso total | 6340 kg | (13980 lb) | 7300 kg | (16093,7 lb) |
| Carga máxima en cesta (o plataforma) 1 extensión | 700 kg | (1544 lb) | 600 kg | (1323 lb) |
| Carga máxima en cesta (o plataforma) 2 extensión | 500 kg | (1102,3 lb) | 500 kg | (1102,3 lb) |
| Capacidad en extensión | 200 kg | (441 lb) | 200 kg | (441 lb) |
| Tipo de motor | Diesel - HATZ 2L41C | | | |
| Potencia del motor | 23,1 kW | | | |
| Potencia del motor al ralentí | 11,3 kW | | | |
| Consumo máximo | 238 g/kWh | | | |
| Consumo al ralentí | 232 g/kWh | | | |
| Potencia acústica | <104 dB (A) | | | |
| Nivel sonoro a 10 m (32 ft 9 in) | <69,7 dB (A) | | | |
| Tipo de motor | Diesel - PERKINS 403C15 | | | |
| Potencia del motor | 22,3 kW | | | |
| Consumo máximo | 260 g/kWh | | | |
| Potencia acústica | <103 dB (A) | | | |
| Nivel sonoro a 10 m (32 ft 9 in) | <72 dB (A) | | | |
| Capacidad de depósito de carburante | 65 l | (17 gal US) | 65 l | (17 gal US) |
| Capacidad de depósito hidráulico | 100 l | (26 gal US) | 100 l | (26 gal US) |
| Batería de arranque | 12 V-95 Ah | | | |
| Bloqueo diferencial | Sí | | | |
| Pendiente máxima que puede subir | 40% | | | |
| Tipo de neumáticos | Neumáticos macizos-10 x 16,5" | | | |

G - Características técnicas

| Máquina | H15SX (HS4388RT) | | H18SX (HS5388RT) | |
|---|-----------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | Sistema internacional | Sistema imperial | Sistema internacional | Sistema imperial |
| Par de apriete tuercas de ruedas | 32 daN.m | | | |
| Presión máxima suelo duro | 12 bar | | 16 bar | |
| Presión máxima suelo suelto | 6,5 bar | | 7,5 bar | |
| Pequeña velocidad de traslación | 1,6 km/h | (0,99 mph) | 1,6 km/h | (0,99 mph) |
| Gran velocidad de traslación | 6 km/h | (3,73 mph) | 6 km/h | (3,73 mph) |
| Tiempo de subida de la cesta o de la plataforma (vacía) | 46 s | | 60 s | |
| Tiempo de descenso de la cesta o de la plataforma (vacía) | 57 s | | 60 s | |

G - Características técnicas

A

B

C

D

E

F

> G

H

I

Características técnicas - Para H12SXL
(HS3388RTXL) - H15SXL (HS4388RTXL)

| Máquina | H12SXL (HS3388RTXL) | | H15SXL (HS4388RTXL) | |
|---|-------------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | Sistema internacional | Sistema imperial | Sistema internacional | Sistema imperial |
| Longitud de la máquina en posición replegada | 5,3 m | (17 ft 5 in) | 5,3 m | (17 ft 5 in) |
| Ancho de la máquina en posición replegada | 2,25 m | (7 ft 4 in) | 2,25 m | (7 ft 4 in) |
| Altura total de la máquina | 2,57 m | (8 ft 5 in) | 2,77 m | (9 ft 1 in) |
| Distancia al suelo máxima | 0,27 m | (0 ft 10 in) | 0,27 m | (0 ft 10 in) |
| Altura máxima de trabajo | 12,00 m | (39 ft 4 in) | 15,00 m | (49 ft 2 in) |
| Altura máxima de la plataforma | 10,00 m | (32 ft 9 in) | 13,00 m | (42 ft 7 in) |
| Longitud de la cesta (o plataforma) | 5,30 m | (17 ft 4 in) | 5,30 m | (17 ft 4 in) |
| Ancho de la cesta (o de la plataforma) | 2,25 m | (7 ft 5 in) | 2,25 m | (7 ft 5 in) |
| Radio exterior de giro (sin calzar, eje recogido) | 6,20 m | (20 ft 4 in) | 6,20 m | (20 ft 4 in) |
| Radio de giro interior (ejes recogidos) | 2,00 m | (6 ft 6 in) | 2,00 m | (6 ft 6 in) |
| Entreeje lateral de las ruedas | 2,75 m | (9 ft 0 in) | 2,75 m | (9 ft 0 in) |
| Inclinación | 2° | | | |
| Velocidad máxima del viento autorizada | 45 km/h | (28 mph) | 45 km/h | (28 mph) |
| Peso total | 5700 kg | (12566,3 lb) | 6530 kg | (14396,1 lb) |
| Carga máxima en cesta (o plataforma) | 700 kg | (1543,23 lb) | 500 kg | (1102,3 lb) |
| Capacidad de carga en extensión | 700 kg | (1543,23 lb) | 500 kg | (1102,3 lb) |
| Tipo de motor | Diesel - HATZ 2L41C | | | |
| Potencia del motor | 24 kW | (. Hp) | 24 kW | (. Hp) |
| Potencia del motor al ralentí | 15 kW | (. Hp) | 15 kW | (. Hp) |
| Consumo al ralentí | 232 g/kWh | | | |
| Capacidad de depósito de carburante | 65 l | (17 gal US) | 65 l | (17 gal US) |
| Capacidad de depósito hidráulico | 100 l | (26 gal US) | 100 l | (26 gal US) |
| Batería de arranque | 12 V-95 Ah | | | |
| Bloqueo diferencial | Sí | | | |
| Pendiente máxima que puede subir | 40% | | | |
| Tipo de neumáticos | Neumáticos macizos-10 x 16,5" | | | |
| Par de apriete tuercas de ruedas | 32 daN.m | | | |
| Presión máxima suelo duro | 9,2 bar | | | |
| Presión máxima suelo suelto | 5,5 bar | | | |
| Pequeña velocidad de traslación | 1,6 km/h | (0,4 mph) | 1,6 km/h | (0,4 mph) |
| Gran velocidad de traslación | 6 km/h | (2 mph) | 6 km/h | (2 mph) |
| Tiempo de subida de la cesta o de la plataforma (vacía) | 43 s | | 46 s | |
| Tiempo de descenso de la cesta o de la plataforma (vacía) | 65 s | | 57 s | |

G - Características técnicas

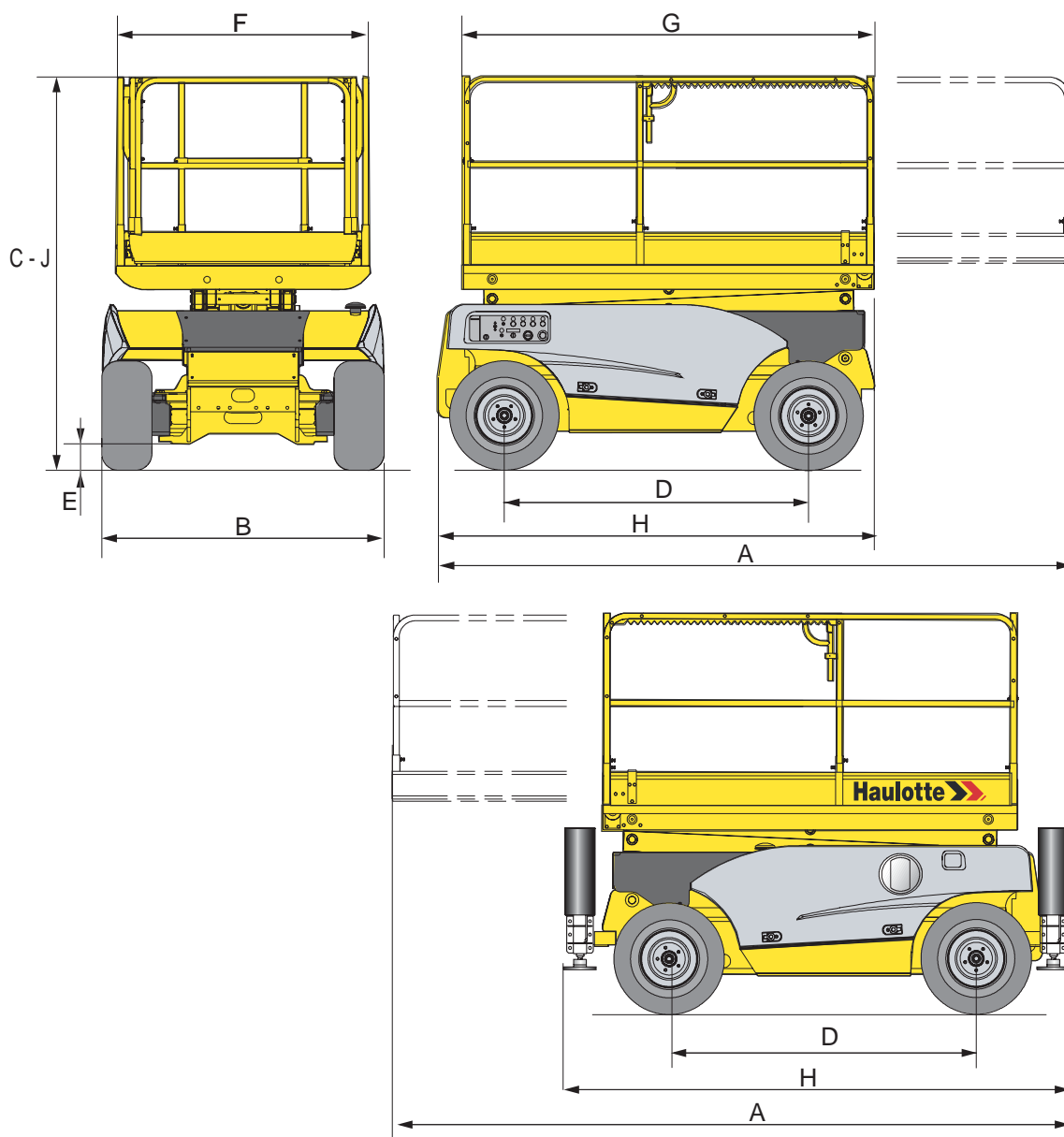
Características técnicas - Para H18SXL (HS5388RTXL)

| Máquina | H18SXL (HS5388RTXL) | |
|---|-------------------------------|------------------|
| | Sistema internacional | Sistema imperial |
| Longitud de la máquina en posición replegada | 5,3 m | (17 ft 5 in) |
| Ancho de la máquina en posición replegada | 2,25 m | (7 ft 4 in) |
| Altura total de la máquina | 2,97 m | (9 ft 8 in) |
| Distancia al suelo máxima | 0,27 m | (0 ft 10 in) |
| Altura máxima de trabajo | 18,00 m | (59 ft 0 in) |
| Altura máxima de la plataforma | 16,00 m | (52 ft 5 in) |
| Ancho de la cesta (o de la plataforma) | 1,89 m | (6 ft 2 in) |
| Radio exterior de giro (sin calzar, eje recogido) | 6,20 m | (20 ft 4 in) |
| Radio de giro interior (ejes recogidos) | 2,00 m | (6 ft 6 in) |
| Entreeje lateral de las ruedas | 2,75 m | (9 ft 0 in) |
| Inclinación | 2° | |
| Velocidad máxima del viento autorizada | 45 km/h | (28 mph) |
| Peso total | 7490 kg | (16512,6 lb) |
| Carga máxima en cesta (o plataforma) | 500 kg | (1102,3 lb) |
| Capacidad en extensión | 500 kg | (1102,3 lb) |
| Tipo de motor | Diesel - HATZ 2L41C | |
| Potencia del motor | 24 kW | (. Hp) |
| Potencia del motor al ralentí | 15 kW | (. Hp) |
| Consumo al ralentí | 232 g/kWh | |
| Capacidad de depósito de carburante | 65 l | (. gal US) |
| Capacidad de depósito hidráulico | 100 l | (. gal US) |
| Batería de arranque | 12 V-95 Ah | |
| Bloqueo diferencial | Sí | |
| Pendiente máxima que puede subir | 40% | |
| Tipo de neumáticos | Neumáticos macizos-10 x 16,5" | |
| Par de apriete tuercas de ruedas | 32 daN.m | |
| Presión máxima suelo duro | 9,6 bar | |
| Presión máxima suelo suelto | 5,7 bar | |
| Pequeña velocidad de traslación | 1,6 km/h | (0,4 mph) |
| Gran velocidad de traslación | 6 km/h | (2 mph) |
| Tiempo de subida de la cesta o de la plataforma (vacía) | 60 s | |
| Tiempo de descenso de la cesta o de la plataforma (vacía) | 60 s | |

G - Características técnicas

2 - Dimensiones

Esquema general COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT) -
 COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) - COMPACT 12DX
 (COMPACT 3368RT)



G - Características técnicas

Características de dimensiones

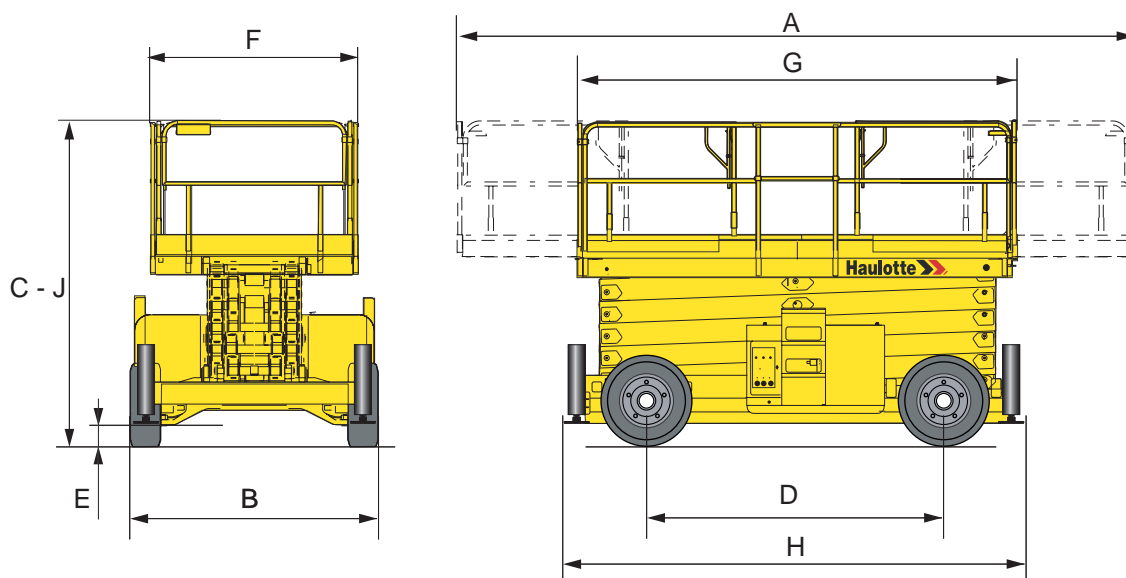
| Marca | COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT) | | COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) | |
|-------|---------------------------------|-----------|----------------------------------|-----------|
| | Mètre | Feet inch | Mètre | Feet inch |
| A | 3,85 | 12-7 | 3,85 | 12-7 |
| B | 1,80 | 5-10 | 1,80 | 5-10 |
| C | 2,30 | 7-6 | 2,42 | 7-11 |
| D | 1,87 | 6-1 | 1,87 | 6-1 |
| E | 0,25 | 0-9 | 0,25 | 0-9 |
| F x G | 2,50 x 1,54 | 6-6 x 5-0 | 2,50 x 1,54 | 6-6 x 5-0 |
| H | 3,06 | 10-0 | 3,06 | 10-0 |
| J | 2,30 | 7-6 | 2,42 | 7-11 |

Características de dimensiones

| Marca | COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT) | |
|-------|----------------------------------|-----------|
| | Mètre | Feet inch |
| A | 3,85 | 12-7 |
| B | 1,80 | 5-10 |
| C | 2,54 | 8-4 |
| D | 1,87 | 6-1 |
| E | 0,25 | 0-9 |
| F x G | 2,50 x 1,54 | 6-6 x 5-0 |
| H | 3,06 | 10-0 |
| J | 2,54 | 8-4 |

G - Características técnicas

Esquema general H12SX (HS3388RT) - H15SX (HS4388RT) - H18SX (HS5388RT)



Características de dimensiones

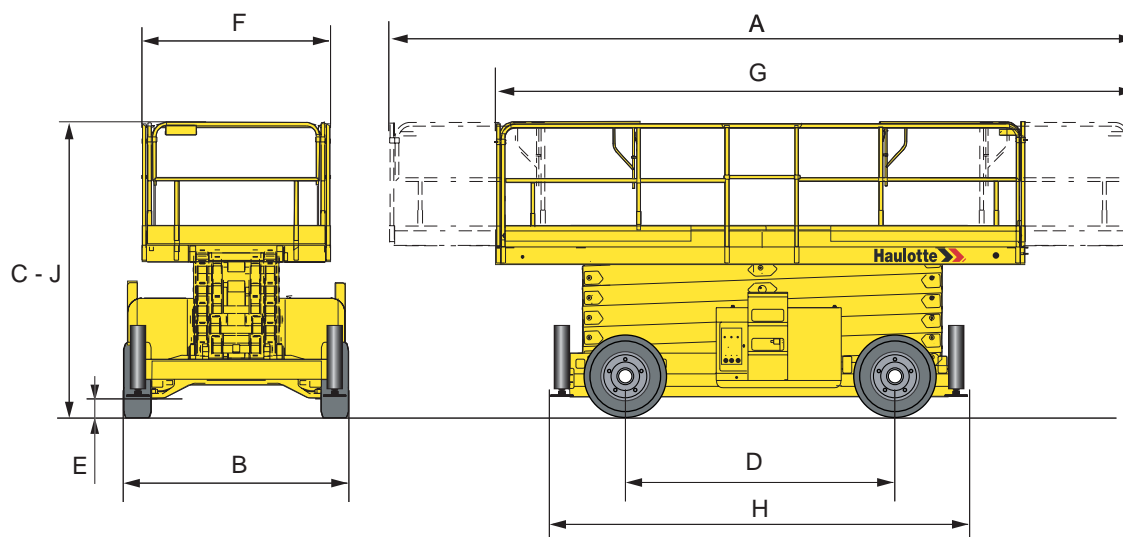
| Marca | H12SX (HS3388RT) | | H15SX (HS4388RT) | |
|-------|------------------|------------|------------------|------------|
| | Mètre | Feet inch | Mètre | Feet inch |
| A | 6,00 | 19-8 | 6,00 | 19-8 |
| B | 2,25 | 7-4 | 2,25 | 7-4 |
| C | 2,57 | 8-5 | 2,77 | 9-1 |
| D | 2,75 | 9-0 | 2,75 | 9-0 |
| E | 0,27 | 0-10 | 0,27 | 0-10 |
| F x G | 4,00 x 1,89 | 13-1 x 6-2 | 4,00 x 1,89 | 13-1 x 6-2 |
| H | 4,18 | 13-8 | 4,18 | 13-8 |
| J | 2,57 | 8-5 | 2,77 | 9-1 |

Características de dimensiones

| Marca | H18SX (HS5388RT) | |
|-------|------------------|------------|
| | Mètre | Feet inch |
| A | 6,00 | 19-8 |
| B | 2,25 | 7-4 |
| C | 2,97 | 9-8 |
| D | 2,75 | 9-0 |
| E | 0,27 | 0-10 |
| F x G | 4,00 x 1,89 | 13-1 x 6-2 |
| H | 4,18 | 13-8 |
| J | 2,97 | 9-8 |

G - Características técnicas

Esquema general H12SXL (HS3388RTL) - H15SXL (HS4388RTL) - H18SXL (HS5388RTL)



Características de dimensiones

| Marca | H12SXL (HS3388RTL) | | H15SXL (HS4388RTL) | |
|-------|--------------------|------------|--------------------|------------|
| | Mètre | Feet inch | Mètre | Feet inch |
| A | 7,30 | 23-11 | 7,30 | 23-11 |
| B | 2,25 | 7-4 | 2,25 | 7-4 |
| C | 2,57 | 8-5 | 2,77 | 9-1 |
| D | 2,75 | 9-0 | 2,75 | 9-0 |
| E | 0,27 | 0-10 | 0,27 | 0-10 |
| F x G | 5,30 x 1,89 | 17-4 x 6-2 | 5,30 x 1,89 | 17-4 x 6-2 |
| H | 4,18 | 13-8 | 4,18 | 13-8 |
| J | 2,57 | 8-5 | 2,77 | 9-1 |

Características de dimensiones

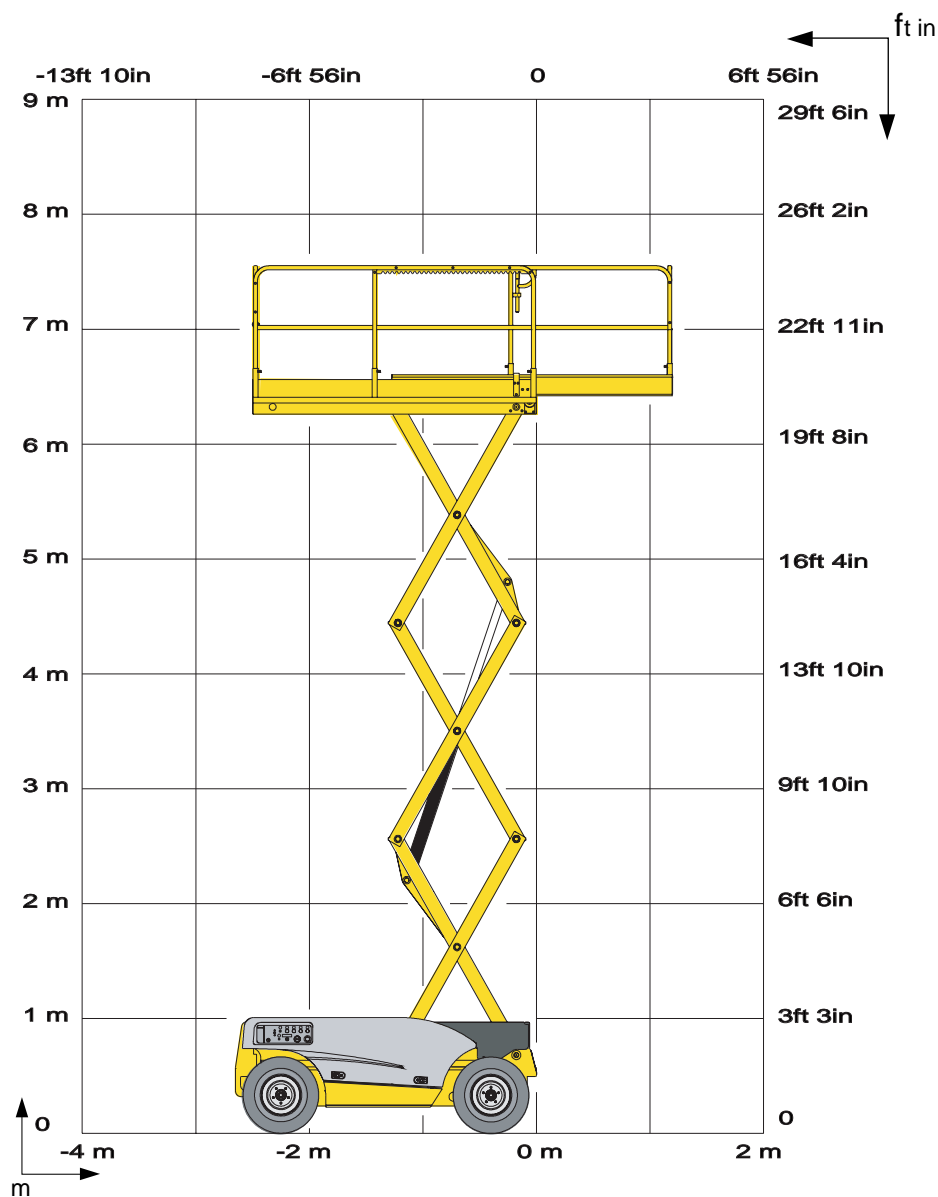
| Marca | H18SXL (HS5388RTL) | |
|-------|--------------------|------------|
| | Mètre | Feet inch |
| A | 7,30 | 23-11 |
| B | 2,25 | 7-4 |
| C | 2,97 | 9-8 |
| D | 2,75 | 9-0 |
| E | 0,27 | 0-10 |
| F x G | 5,30 x 1,89 | 17-4 x 6-2 |
| H | 4,18 | 13-8 |
| J | 2,97 | 9-8 |

G - Características técnicas

3 - Zona de trabajo

3.1 - MÁQUINA COMPACT 8DX (COMPACT 2068RT)

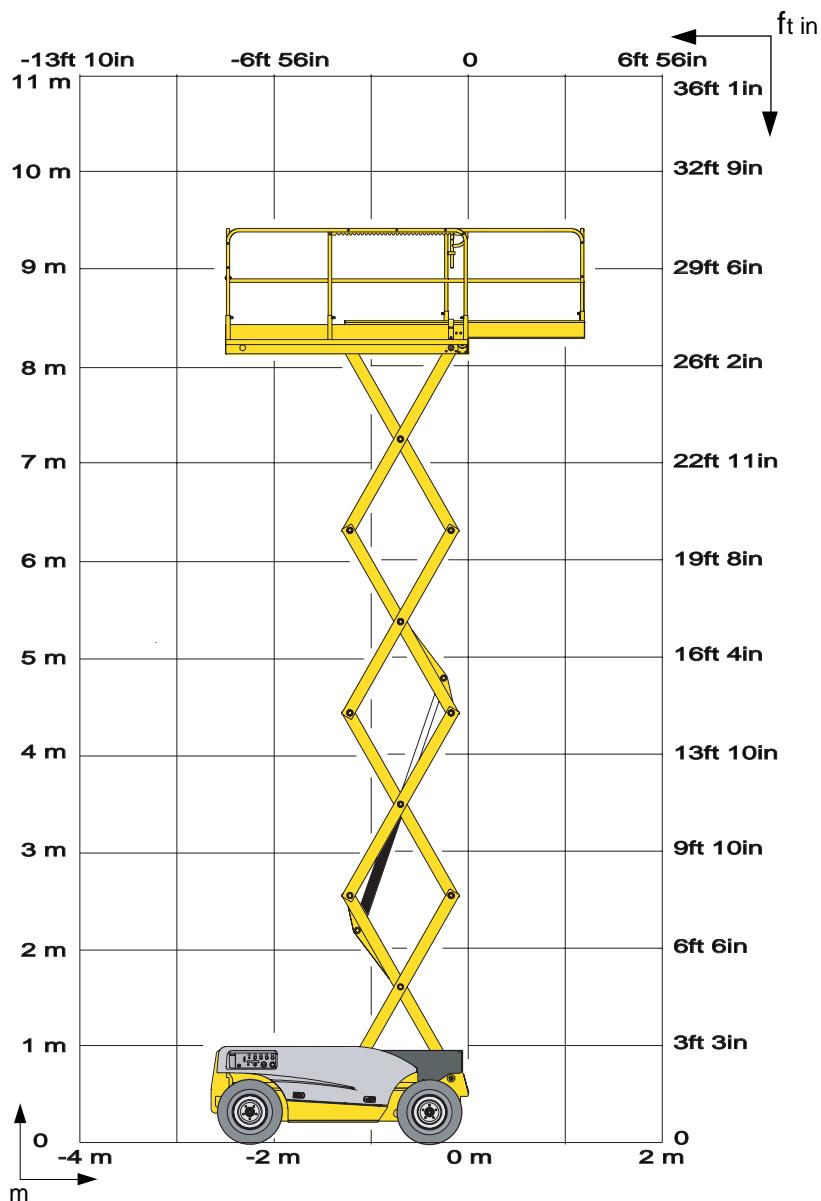
Zona de trabajo



G - Características técnicas

3.2 - MÁQUINA COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT)

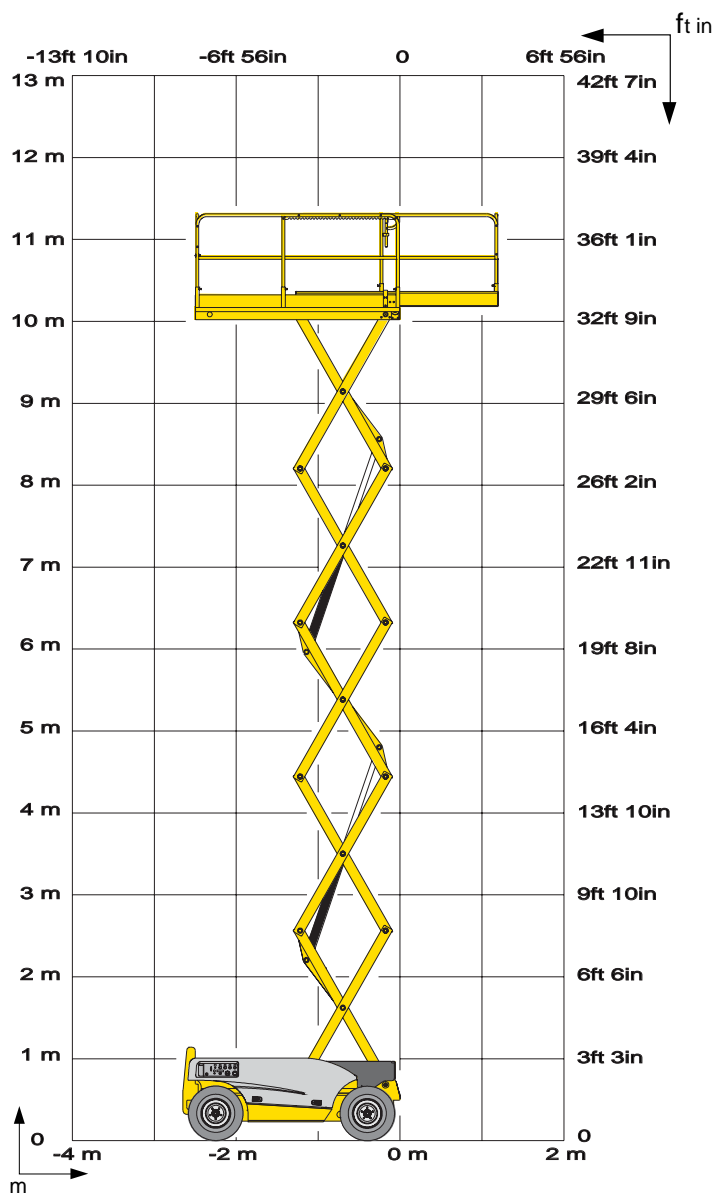
Zona de trabajo



G - Características técnicas

3.3 - MÁQUINA COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)

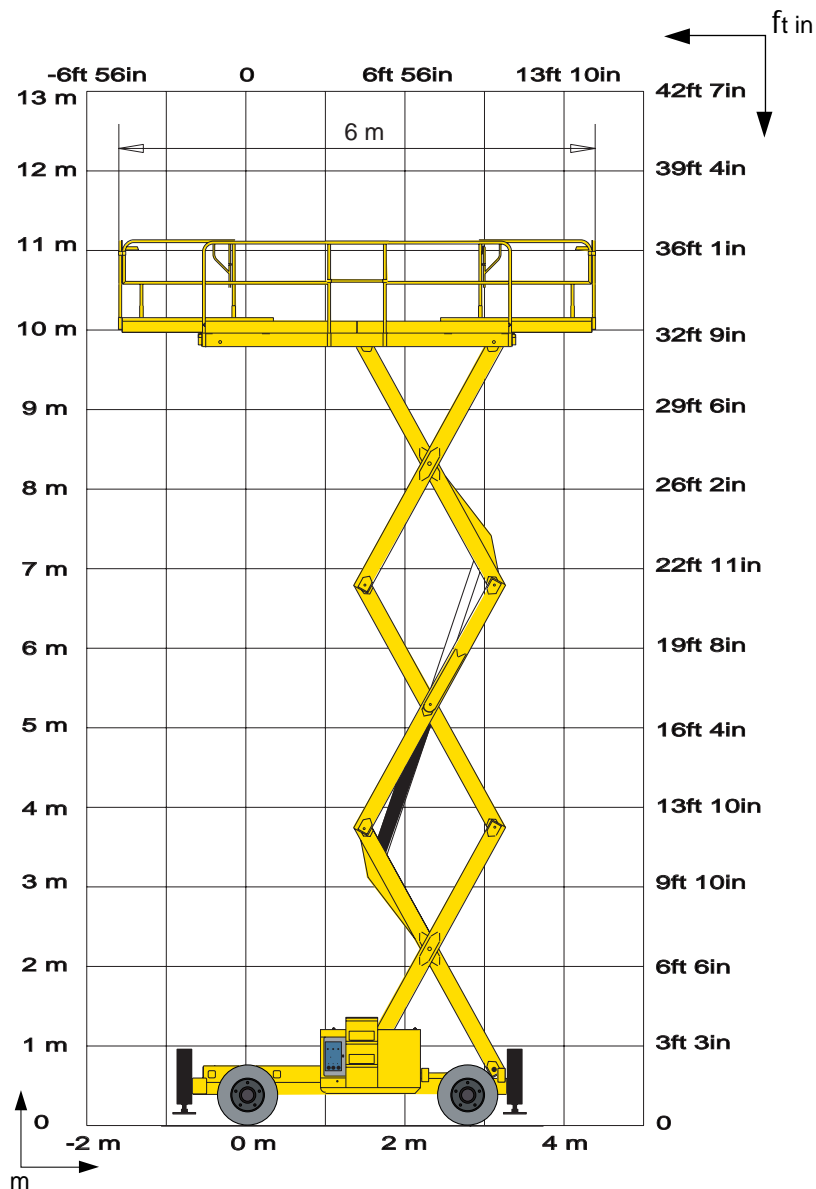
Zona de trabajo



G - Características técnicas

3.4 - MÁQUINA H12SX (HS3388RT)

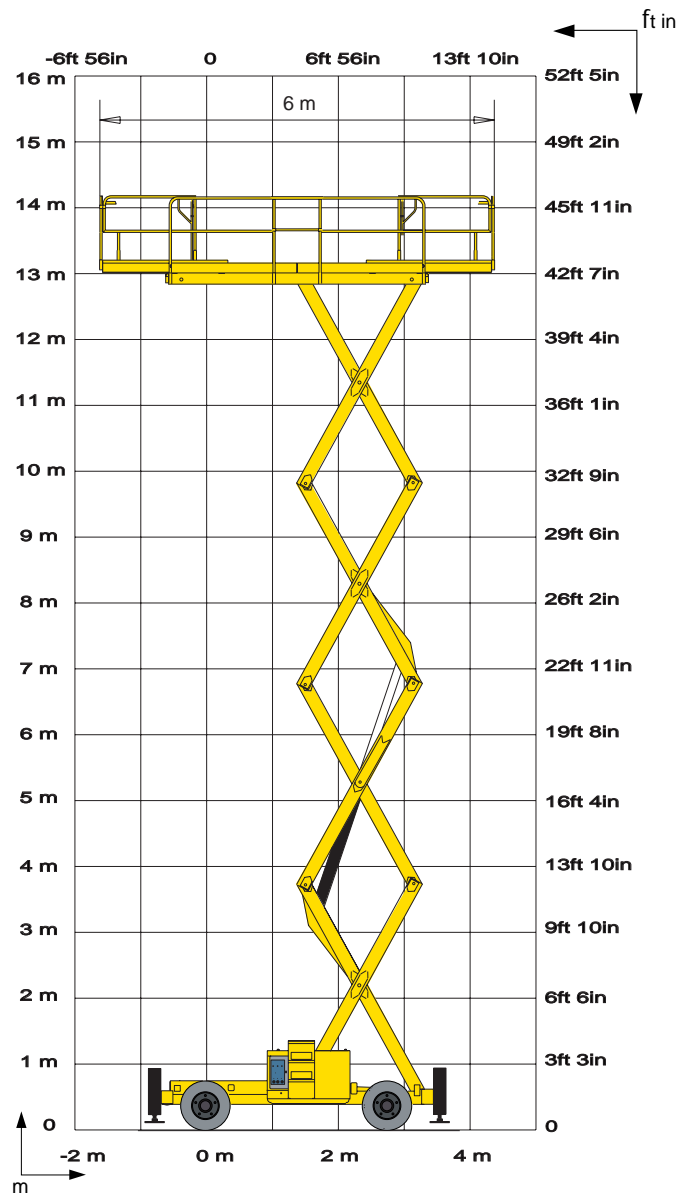
Zona de trabajo



G - Características técnicas

3.5 - MÁQUINA H15SX (HS4388RT)

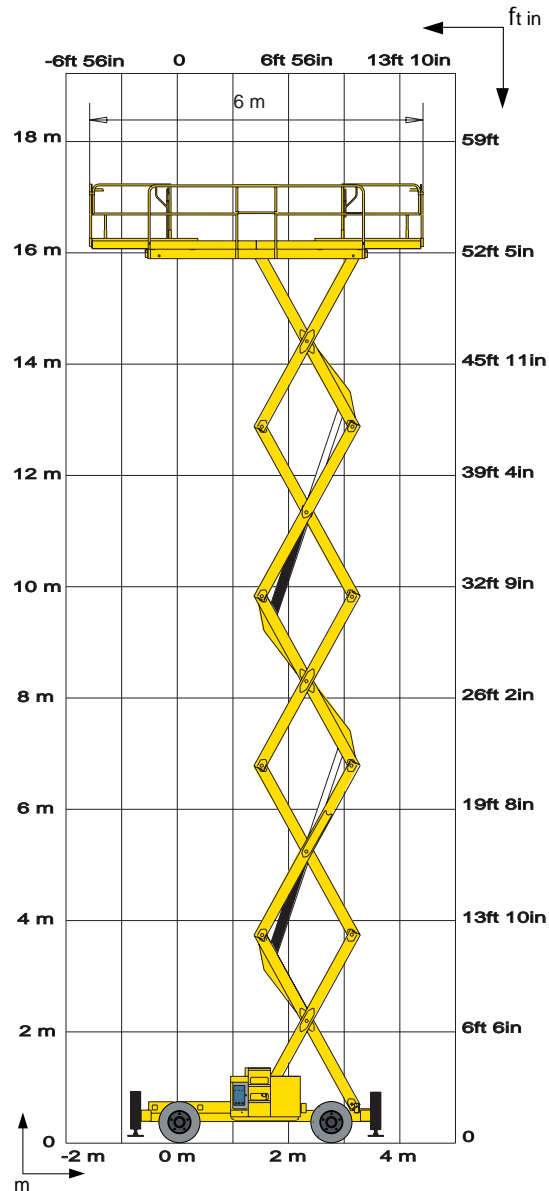
Zona de trabajo



G - Características técnicas

3.6 - MÁQUINA H18SX (HS5388RT)

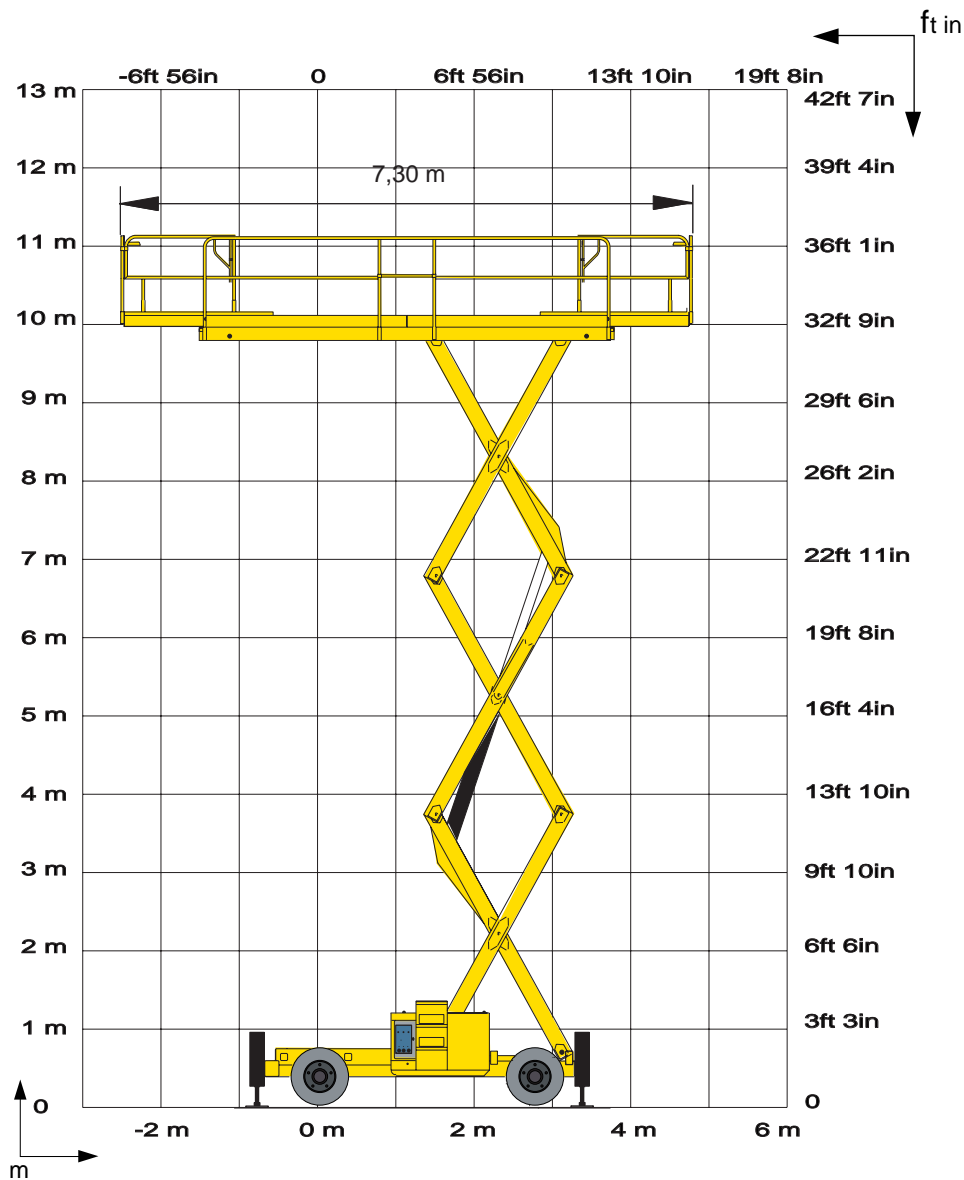
Zona de trabajo



G - Características técnicas

3.7 - MÁQUINA H12SXL (HS3388RTXL)

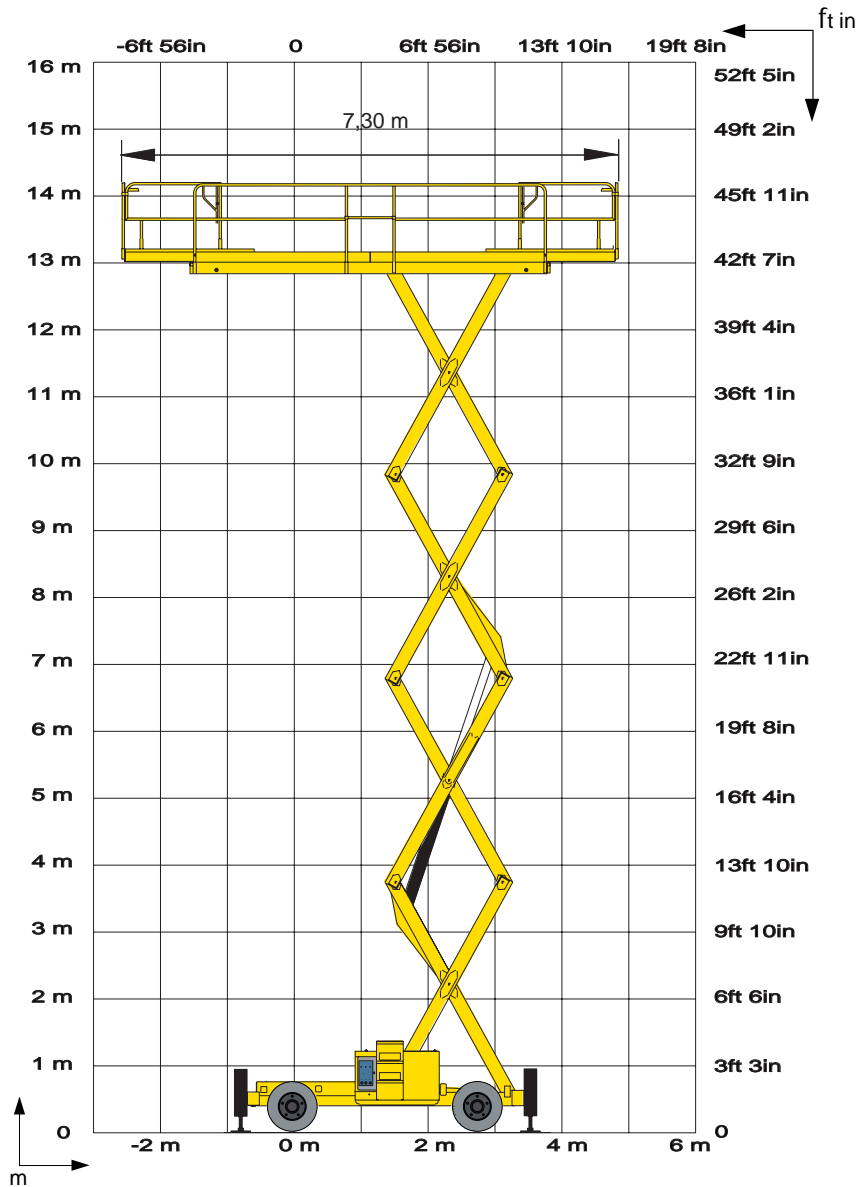
Zona de trabajo



G - Características técnicas

3.8 - MÁQUINA H15SXL (HS4388RTL)

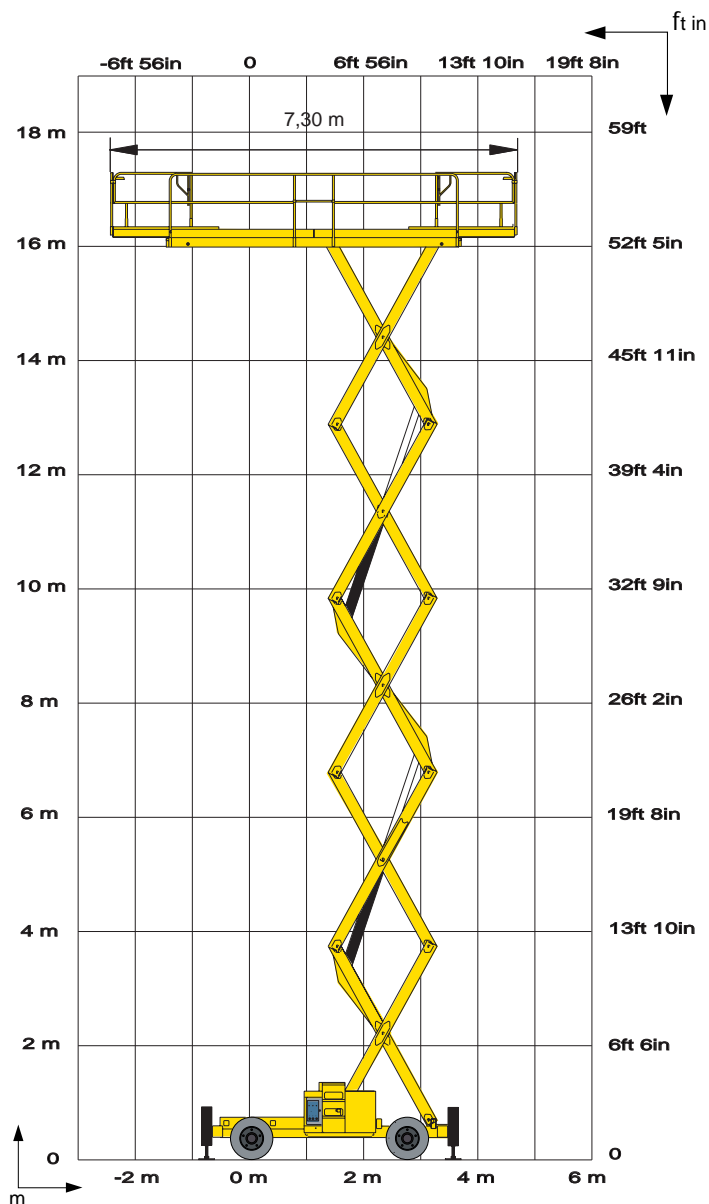
Zona de trabajo



G - Características técnicas

3.9 - MÁQUINA H18SXL (HS5388RTXL)

Zona de trabajo



G - Características técnicas

H - Registro de intervención

1 - Registro de intervención

Para poder aplicar la garantía HAULOTTE®, cada intervención de mantenimiento o de reparación debe figurar en el REGISTRO DE INTERVENCIONES, situado al final del carné de mantenimiento entregado con su máquina.

R e g i s t r o d e i n t e r v e n c i ó n

H - REGISTRE D'INTERVENTION

| REGISTRE D'INTERVENTION HAULOTTE SERVICE | | | | |
|--|--------------------------|-------------|-------------|----------------------------------|
| Date | Nature de l'intervention | Nbre heures | Intervenant | N° intervention Haulotte service |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

MODELE

H - Registro de intervención